

Distr.: General  
30 January 2011  
Arabic  
Original: English

## الجمعية العامة



الدورة السادسة والستون

البند ١٥٨ من جدول الأعمال

تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو

ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة  
من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣  
تقرير الأمين العام

## المحتويات

## الصفحة

٥	أولا - الولاية والنتائج المقررة .....
٥	ألف - لمحة عامة .....
٦	باء - افتراضات التخطيط ومبادرات دعم البعثة .....
٨	جيم - الشراكات والتنسيق مع الفريق القطري والبعثات المتكاملة .....
٨	دال - أطر الميزنة القائمة على النتائج .....
٢٦	ثانيا - الموارد المالية .....
٢٦	ألف - لمحة عامة .....
٢٧	باء - المكاسب الناتجة عن زيادة الكفاءة .....
٢٨	جيم - العوامل المتعلقة بالشواغر .....



## الصفحة

٢٩	..... التدريب	دال -
٣٠	..... تحليل الفروق.	ثالثا -
٣٤	..... الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه	رابعا -
	موجز لإجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ مقررات وطلبات الجمعية العامة الواردة في قرارها ٢٨٩/٦٥ وطلبات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية التي أقرتها الجمعية العامة، وطلبات وتوصيات مجلس مراجعي الحسابات ومكتب خدمات الرقابة الداخلية . . . . .	خامسا -
٣٤		

## المرفقات

٥٤	..... تعاريف.	الأول -
٥٦	..... الخرائط التنظيمية.	الثاني -
٥٨	..... خريطة	

## موجز

يتضمن هذا التقرير ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣، وتبلغ ٤٦ ٩٦٣ ٢٠٠ دولار.

وتوفر الميزانية الاعتمادات اللازمة لنشر ٨ من المراقبين العسكريين و ٨ من ضباط شرطة الأمم المتحدة و ١٦١ من الموظفين الدوليين و ٢١٣ من الموظفين الوطنيين، ومن ضمنهم وظيفة واحدة مؤقتة لموظف وطني من فئة الخدمات العامة، و ٢٨ من متطوعي الأمم المتحدة.

ورُبط بمجموع الاحتياجات من الموارد اللازمة للبعثة للفترة المالية الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣ بهدف البعثة من خلال عدد من أطر الميزنة القائمة على النتائج، مصنفة بحسب العنصر الفني وعنصر الدعم. كما تُنسب الموارد البشرية للبعثة من حيث عدد الأفراد إلى كل من هذين العنصرين، باستثناء موارد التوجيه والإدارة التنفيذيين التي يمكن أن تُنسب إلى البعثة ككل.

ورُبطت الإيضاحات الخاصة بالفروق في مستويات الموارد، سواء كانت هذه الموارد بشرية أو مالية، بالنواتج المحددة التي خططت لها البعثة، حيثما ينطبق ذلك.

## الموارد المالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة. تمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ حزيران/يونيه.)

الفئة	النفقات (٢٠١١/٢٠١٠)	الاعتمادات (٢٠١٢/٢٠١١)	تقديرات التكاليف (٢٠١٣/٢٠١٢)	الفرق المبلغ	النسبة المئوية
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	١ ٠٦٠,٥	٧٣١,٣	٧٤٠,٠	٨,٧	١,٢
الموظفون المدنيون	٣٣ ٤٣١,٦	٣٥ ١٨٩,٠	٣٧ ٣٢٦,١	٢ ١٣٧,١	٦,١
التكاليف التشغيلية	١٣ ٣٧٤,٩	٨ ٩٩٤,٥	٨ ٨٩٧,١	(٩٧,٤)	(١,١)
<b>إجمالي الاحتياجات</b>	<b>٤٧ ٨٦٧,٠</b>	<b>٤٤ ٩١٤,٨</b>	<b>٤٦ ٩٦٣,٢</b>	<b>٢ ٠٤٨,٤</b>	<b>٤,٦</b>
الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٤ ٦٠٥,١	٤ ٣٨١,٣	٣ ٧٦٧,٥	(٦١٣,٨)	(١٤,٠)
<b>صافي الاحتياجات</b>	<b>٤٣ ٢٦١,٩</b>	<b>٤٠ ٥٣٣,٥</b>	<b>٤٣ ١٩٥,٧</b>	<b>٢ ٦٦٢,٢</b>	<b>٦,٦</b>
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	—	—	—	—	—
<b>مجموع الاحتياجات</b>	<b>٤٧ ٨٦٧,٠</b>	<b>٤٤ ٩١٤,٨</b>	<b>٤٦ ٩٦٣,٢</b>	<b>٢ ٠٤٨,٤</b>	<b>٤,٦</b>

الموارد البشرية<sup>(أ)</sup>

المراقبون العسكريون	شرطة الأمم المتحدة	الموظفون الدوليون	الموظفون الوطنيون <sup>(ب)</sup>	الوظائف المؤقتة <sup>(ج)</sup>	متطوعو الأمم المتحدة	المجموع
<b>التوجيه التنفيذي والإدارة</b>						
-	-	٢٠	١١	-	٤	٣٥
الموارد المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١						
-	-	٢١	١٠	-	٤	٣٥
الموارد المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢						
<b>العناصر</b>						
<b>العنصر الفني</b>						
٨	٨	٥٧	٥٨	-	١٤	١٤٥
الموارد المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١						
٨	٨	٥٣	٥٧	-	١٤	١٤٠
الموارد المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢						
<b>عنصر الدعم</b>						
-	-	٨٨	١٤٩	١	١٠	٢٤٨
الموارد المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١						
-	-	٨٧	١٤٥	١	١٠	٢٤٣
الموارد المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢						
<b>المجموع</b>						
٨	٨	١٦٥	٢١٨	١	٢٨	٤٢٨
الموارد المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١						
٨	٨	١٦١	٢١٢	١	٢٨	٤١٨
الموارد المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢						
-	-	(٤)	(٦)	-	-	(١٠)
<b>صافي التغيير</b>						

(أ) تمثل أعلى مستوى للقوام المأذون به/المقترح.

(ب) يشمل الموظفين الفنيين الوطنيين والموظفين الوطنيين من فئة الخدمات العامة.

(ج) ممولة في إطار المساعدة المؤقتة العامة.

وترد في الفرع الرابع من هذا التقرير الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها.

## أولا - الولاية والنتائج المقررة

### ألف - لحة عامة

- ١ - أنشأ مجلس الأمن ولاية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو بموجب قراره ١٢٤٤ (١٩٩٩).
- ٢ - وقد كُلِّفَت البعثة بمساعدة مجلس الأمن على التوصل إلى تحقيق هدف عام يتمثل في كفالة الظروف التي تتيح حياة طبيعية يسودها السلام لجميع سكان كوسوفو وتعزيز الاستقرار الإقليمي في غربي منطقة البلقان.
- ٣ - وفي إطار هذا الهدف العام، ستسهم البعثة خلال فترة الميزانية في تحقيق عدد من المنجزات المتوقعة من خلال تنفيذ النواتج الرئيسية ذات الصلة المبينة في الأطر الواردة أدناه. وقد نُظمت هذه الأطر بحسب العنصر الموضوعي وعنصر الدعم المنبثقين عن ولاية البعثة.
- ٤ - ومن شأن المنجزات المتوقعة أن تفضي إلى تحقيق الهدف الذي ينشده مجلس الأمن خلال فترة وجود البعثة، وتبين مؤشرات الإنجاز مقياساً للتقدم المحرز نحو تحقيق هذه المنجزات خلال فترة الميزانية. وقد نُسبت الموارد البشرية لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو من ناحية عدد العاملين بها إلى كل من هذين العنصرين، باستثناء التوجيه التنفيذي والإدارة الذي يمكن أن يُنسب للبعثة ككل. أما الفروق في عدد الموظفين مقارنة بميزانية الفترة ٢٠١٠/٢٠١١، بما في ذلك الوظائف المعاد تصنيفها، فقد تم تفسيرها في إطار كل عنصر على حدة.
- ٥ - وتلقى البعثة التي يقع مقرها في بريشتينا، الدعم من المكتبين الميدانيين في متروفييتسا وبيتش. وبالإضافة إلى ذلك، يضطلع مكتب الأمم المتحدة في بلغراد بدور سياسي ودبلوماسي مهم وعمهام الاتصال مع القيادة السياسية العليا في صربيا.
- ٦ - ويرأس البعثة الممثل الخاص للأمين العام، الذي يتمتع بسلطة تنفيذية مدنية أُنيطت به بموجب قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩). ويسهر الممثل الخاص على ضمان الأخذ بنهج منسق من قبل الوجود المدني الدولي. كما أن الممثل الخاص يكفل التنسيق مع رئيس بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو، التي تضطلع بالمسؤولية التشغيلية الكاملة في مجال سيادة القانون. وقد نُشرت هذه البعثة بموجب قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩) وتعمل تحت السلطة الشاملة للأمم المتحدة.

## باء - افتراضات التخطيط ومبادرات دعم البعثة

٧ - عملاً بقرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩)، ما زال الهدف الاستراتيجي للبعثة يتمثل في تيسير عملية يفضي تنفيذها إلى توطيد السلام والأمن والاستقرار في كوسوفو وفي المنطقة. ولهذه الغاية، ستواصل البعثة رصد القضايا المتصلة بالمصالحة بين طوائف كوسوفو والإبلاغ عنها وتيسير حلّها؛ وتيسير مشاركة كوسوفو في المحافل الإقليمية والدولية، خاصة تلك التي تهدف إلى تحسين الوضع الاقتصادي لكوسوفو؛ وتشجيع الحوار بين بلغراد وبريشينا حول القضايا ذات الاهتمام العملي، بما في ذلك عمليات العودة والمفقودون والتراث الثقافي. وستظل البعثة تعمل بنشاط في المناطق التي لا تستطيع الجهات الدولية الأخرى أن تعمل فيها، ولا سيما في شمال كوسوفو حيث ما زالت البعثة تضطلع بدور إداري ويكتسي وجودها أهمية حاسمة للحفاظ على السلم والاستقرار. وستركز البعثة جهودها على التصدي للتحديات العملية والسياسية وعلى تيسير التعاون وتشجيعه وتعزيز الاستقرار.

٨ - وستواصل البعثة أيضاً دعم الحوار الذي ييسره الاتحاد الأوروبي بين بريشتينا وبلغراد والذي دعت إليها الجمعية العامة في قرارها ٢٩٨/٦٤. وفي عام ٢٠١٠، وفي أعقاب تبادل رسائل مع ممثلة الاتحاد الأوروبي السامية المعنية بالشؤون الخارجية والسياسة الأمنية، فقد أوضح الأمين العام للاتحاد الأوروبي أن الأمم المتحدة على استعداد لتقديم المساعدة في عملية الحوار، وعملت البعثة كعضو في الفريق التوجيهي للعملية منذ بدايتها في عام ٢٠١١. وستواصل البعثة إتاحة ذاكرتها المؤسسية وخبراتها بشأن القضايا التي تُناقش في إطار هذا الحوار.

٩ - وستتحقق مكاسب في الكفاءة في مجالات النقل البري وتكنولوجيا المعلومات، وكذلك من خلال ترشيد وظائف الدعم. ففي ما يتعلق بالنقل البري، وبما أن عقد صيانة المركبات المستعان فيه بجهات خارجية يشمل بنداً عن قطع الغيار والخدمات، فإن البعثة ستقوم بتوريد قطع الغيار التي يمكن شراؤها بتكلفة أقل من خلال عقود منظومة الأمم المتحدة، من المتعاقد الذي يقدم الخدمات. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن تحقيق خفض في استهلاك الوقود من ٤٠٠ ٠٠٠ لتر في ميزانية الفترة ٢٠١٢/٢٠١١ إلى ٢٨٥ ٠٠٠ لتر في ميزانية الفترة ٢٠١٣/٢٠١٢ من خلال خفض عدد ما يوزع من مركبات. وسيساعد ترشيد وظائف الدعم على تخفيض ملاك وظائف الدعم بإنشاء وظيفة واحدة من فئة الخدمات الميدانية و ٣ وظائف من فئة الخدمات العامة الوطنية. وتشمل المبادرات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات عمليات توحيد النظم والتكنولوجيا الافتراضية والحد من أجهزة الحاسوب الموجودة قيد الاستخدام. وستحد البعثة أيضاً من التكاليف من خلال تأجيل شراء المركبات، وشراء تذاكر السفر بالطائرة أسبوعين على الأقل قبل أوانها، وإغلاق مكتبها في سكوبيه.

١٠ - وستقوم البعثة أيضا بتخفيف الأثر البيئي لأنشطتها التشغيلية من خلال تركيب وصيانة محطات لمعالجة مياه الصرف في متروفييتسا وبريشيتينا، واستبدال ٤٠ مصباحاً يُستخدم فيها بخار الزئبق لأغراض الأمن بنظام الإضاءة الشمسية في ٣ مواقع لإعادة الإرسال، وذلك بهدف الحد من استخدام مولدات الكهرباء في المواقع ذات تكاليف الطاقة المرتفعة.

١١ - وخلال الفترة ٢٠١٠/٢٠١١، أكملت البعثة بناء مستودع مركزي موحد يجمع بين مخزوني قسم الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات وقسم اللوجستيات. وسيؤدي وجود المستودع المركزي ووحدة جديدة لإدارة المشاريع، ستتولى رصد الطلبات وستكون مسؤولة عن الحفاظ على الحد الأدنى من المخزون، إلى تحسين إدارة سلسلة الإمداد للبعثة. وستضم هذه الوحدة الموظفين الموجودين ضمن دوائر الدعم التقني. ومن بين فوائد ذلك إنشاء مركز متكامل لاقتناء الأصول، وعمليات سلسلة الإمداد، وتوحيد الأصول والمخزون. وستصمم خطة لإدارة سلسلة الإمداد بحسب احتياجات البعثة لإدارة استناداً إلى استراتيجية إدارة المخاطر المعتمدة في البعثة. وسيتم تشييد المستودع المركزي على هذا النحو أيضاً من تحقيق أوجه التآزر مع مركز الأمم المتحدة للخدمة العالمية، ويساعد على تطبيق نظام تخطيط الموارد في المؤسسة (أوموجا) والمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام. وبالإضافة إلى ذلك، ستكون خطط الشراء مرهونة برصد الطلبات والخطط التشغيلية.

١٢ - وتعكس الميزانية المقترحة للفترة المالية ٢٠١٢/٢٠١٣ زيادة بمبلغ ٢,٠ مليون دولار (٤,٦ في المائة) مقارنة بميزانية الفترة ٢٠١١/٢٠١٢ الموافق عليها، وتشمل هذه الزيادة في المقام الأول ارتفاع الاعتمادات المخصصة لمرتبات الموظفين الوطنيين وتكاليف الموظفين العامة بسبب حصول زيادة في جدول المرتبات اعتباراً من شباط/فبراير ٢٠١١ وارتفاع متوسط مستويات الرتب الفعلية للموظفين الوطنيين. وسيقابل الاحتياجات الإضافية جزئياً إلغاء ١٠ وظائف.

١٣ - وسيظل الهيكل التنظيمي إلى حد كبير دون تغيير باستثناء إغلاق مكتب البعثة في سكوبيه. وسيؤدي إغلاق مكتب سكوبيه إلى إلغاء ست وظائف. وعلاوة على ذلك، يُقترح إلغاء أربع وظائف إضافية من ملاك الموظفين، وإعادة تعيين وإعادة تصنيف ثلاث وظائف من أجل تحسين عمليات بعثة الأمم المتحدة دعماً لتنفيذ ولايتها على النحو المبين في إطار الميزنة القائمة على النتائج.

## جيم - الشراكات والتنسيق مع الفريق القطري والبعثات المتكاملة

١٤ - ستواصل البعثة التنسيق والتعاون بشكل وثيق مع فريق الأمم المتحدة في كوسوفو كجزء من عملية التخطيط المتكامل للبعثات تعظيماً للأثر الشامل لأنشطة الأمم المتحدة في كوسوفو. ومن ثم فإن البعثة وفريق الأمم المتحدة في كوسوفو سيواصلان تنفيذ الإطار الاستراتيجي للأمم المتحدة لكوسوفو الذي يركّز على تعزيز الشمول في البلديات المتعددة الأعراق؛ ودعم سبل وصول العائدين إلى الهياكل والآليات الفعالة التي تكفل حالات العودة المستدامة وإعادة الدمج؛ ورصد حقوق الإنسان ومدى الامتثال لمبدأ المساواة الجنسين من جانب سلطات كوسوفو والمؤسسات الدولية الموجودة في كوسوفو؛ وتقديم الدعم من أجل مشاركة كوسوفو في هيئات المعاهدات؛ ومواءمة أنشطة الأمم المتحدة في منطقة متروفييتسا.

١٥ - كما ستواصل البعثة العمل في مجال بناء المؤسسات بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون على المستوى التقني في مجال سيادة القانون، وبعثة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا في كوسوفو، وستواصل اتصالاتها وتعاونها الوثيقين مع قوة كوسوفو في مجال الأمن والاستقرار بالمنطقة.

## دال - أطر الميزنة القائمة على النتائج

١٦ - تيسيراً لعرض التغييرات المقترحة في الموارد البشرية، حُدِّدت ست فئات من الإجراءات الممكن اتخاذها فيما يتعلق بالمالك الوظيفي. ويرد في المرفق أولاً - ألف لهذا التقرير تعريف بالمصطلحات المتعلقة بالفئات الست.

### التوجيه التنفيذي والإدارة

١٧ - يتولى المكتب المباشر للممثل الخاص للأمين العام توفير التوجيه للبعثة وإدارتها بوجه عام.

### الجدول ١

#### الموارد البشرية: التوجيه التنفيذي والإدارة

مكتب الممثل الخاص للأمين العام	وكيل أمين عام - مد-٢	أمين عام مساعد - مد-١	ف-٥ - ف-٤	ف-٣ - ف-٢	الخدمة الميدانية	الموظفون الدوليون	الموظفون الوطنيون	متطوعو الأمم المتحدة	المجموع
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١١/٢٠١٢	١	٢	٧	٧	٣	٢٠	١١	٤	٣٥
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣	١	٢	٨	٧	٣	٢١	١٠	٤	٣٥
صافي التغيير	-	-	١	-	-	١	(١)	-	-

(أ) يشملون الموظفين الفنيين الوطنيين والموظفين الوطنيين من فئة الخدمات العامة.



## مكتب الممثل الخاص للأمين العام

الموظفون الدوليون: زيادة وظيفة واحدة (نقل وظيفة واحدة من الرتبة ف-٥ من مكتب دعم المجتمعات المحلية وتيسير شؤونها)

الموظفون الوطنيون: نقصان وظيفة واحدة (إلغاء وظيفة واحدة من فئة الخدمة العامة الوطنية)

١٨ - يُقترح نقل الوظيفة من الرتبة ف-٥ التي يشغلها موظف الشؤون السياسية من مكتب دعم المجتمعات المحلية وتيسير شؤونها إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام بصفته موظفاً أقدم لشؤون التنسيق. ولا يضم الهيكل التنظيمي للبعثة مركزاً مشتركاً للتحليل بالبعثة، ويتعين على الموظف الأقدم لشؤون التنسيق أن يعزز قدرة البعثة على التخطيط المتكامل وتوفير الدعم في تقييم المخاطر المرتبطة بتنفيذ الولاية. وسيتولى الموظف الأقدم لشؤون التنسيق مسؤولية تقديم تحليل متكامل في الآجال القصير والمتوسط والطويل، ويقوم بتصميم وتنفيذ إجراءات لتعظيم القدرة التحليلية للبعثة. وسيتولى الموظف الأقدم لشؤون التنسيق مسؤولية وضع إجراءات وآلية تنسيق لتحقيق أقصى قدر من التآزر بين مختلف وحدات البعثة بهدف كفالة إجراء تحليل متكامل عالي الجودة للتهديدات والمخاطر التي يُحتمل أن تعترض تنفيذ الولاية والأمن والقضايا المتعلقة بالقانون والنظام. وإضافة إلى ذلك، سيقوم شاغل الوظيفة بإنشاء آليات لرصد الاتجاهات وتحديداتها وكفالة حسن التنسيق في متابعة الحوادث التي تمس طوائف الأقليات. وسيطلب ذلك رصد طائفة واسعة من مصادر المعلومات، بما في ذلك التقارير والتعامل مع المسؤولين الحكوميين ومنظمات المجتمع المدني والمجتمعات المحلية وبعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا.

١٩ - ويُقترح أيضاً إلغاء وظيفة واحدة من فئة الخدمة العامة الوطنية لمساعد للشؤون الإدارية لأن إدماج مكتب رئيس الديوان في مكتب الممثل الخاص للأمين العام، الذي وافقت عليه الجمعية العامة في سياق نظرها في الميزانية المقترحة للبعثة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ (A/65/711)، أدى إلى انخفاض الحاجة إلى الدعم الإداري.

## العنصر ١: العنصر الفني

٢٠ - ستركز البعثة خلال فترة الميزانية على تشجيع المصالحة فيما بين جميع الطوائف في كوسوفو وعلى دعم تعاون كوسوفو وحوارها مع بلغراد ومع جيرانها في المنطقة والمنظمات الدولية.

- ٢١ - وعلى نحو ما هو مبين في إطار الإنجاز المتوقع ١-١، فستتولى البعثة عملية الرصد والإبلاغ بشأن التطورات السياسية والأمنية والاجتماعية التي تؤثر على العلاقات بين الجماعات الإثنية وعلى الاستقرار في كوسوفو وفي المنطقة دون الإقليمية. وستواصل البعثة تعزيز تعاونها مع وكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها في كوسوفو في إطار عملية التخطيط المتكامل للبعثات، وستعمل في هذا السياق على تشجيع عنصر الشمول في البلديات المتعددة الأعراق؛ وتعزيز عودة اللاجئين والمشردين داخلياً؛ ودعم مشاركة كوسوفو في هيئات معاهدات حقوق الإنسان وتعزيز الامتثال لحقوق الإنسان وللمساواة بين الجنسين؛ والعمل على تهيئة بيئة مواتية للحوار والتعاون بين المؤسسات والمجتمع المدني في جميع أرجاء كوسوفو.
- ٢٢ - وعلى النحو المبين في إطار الإنجاز المتوقع ٢-١، ستتولى البعثة تيسير الترتيبات الكفيلة بإشراك كوسوفو في المبادرات والاتفاقات الدولية وكذلك تيسير الحوار بين بريشتينا وبلغراد بشأن القضايا ذات الأهمية العملية.

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
١-١ إحراز تقدّم نحو المصالحة والاندماج بين جميع طوائف كوسوفو	١-١-١ زيادة في عدد البلديات المتعددة الأعراق التي تنفذ خطط العمل المجتمعي التي وضعت بطريقة تشاركية وشاملة ومراعية للفوارق بين الجنسين (٢٠١٠/٢٠١١: صفر؛ ٢٠١١/٢٠١٢: ٣؛ ٢٠١٢/٢٠١٣: ٤)
٢-١-١ زيادة في عدد ما تم تيسيره من اجتماعات، وأنشطة مشتركة بين المؤسسات ومنظمات المجتمع المدني من شمال نهر إيسار وجنوبه، بما في ذلك القضايا المتصلة بالعودة والقضايا الفنية (٢٠١٠/٢٠١١: ٣٠؛ ٢٠١١/٢٠١٢: ٤٠؛ ٢٠١٢/٢٠١٣: ٤٥)	

### النواتج

- القيام، عن طريق التيسير اليومي، بحل القضايا العملية التي تمسّ طوائف الأقليات أو تؤثر على العلاقات بين الطوائف على المستوى المحلي في جميع أرجاء كوسوفو
- عقد اجتماعات فصلية لفريق عامل من أجل تبادل المعلومات عن البلديات المتعددة الأعراق بين الجهات الدولية المعنية صاحبة المصلحة، بالتشاور مع المؤسسات والاجتماعات المحلية، ووضع الاستراتيجيات التي تسهم في زيادة الشمول في هذه البلديات

- تقديم تقارير يومية وأسبوعية تشمل جميع البلديات إلى المجتمع الدولي بشأن القضايا التي تهم المجتمعات المحلية بما في ذلك قضايا العائدين والتدابير التي تتخذها سلطات كوسوفو لزيادة مشاركة طوائف الأقلية وتمثيلها في الهياكل الإدارية المحلية، وحقوق طوائف كوسوفو في التعبير من النواحي الاجتماعية والثقافية والدينية
- عقد اجتماعات فصلية لفريق عامل من أجل تبادل المعلومات وتقديم التقارير بشأن العائدين بين المنظمات الدولية ذات الصلة، بالتشاور مع المؤسسات والمجتمعات المحلية، عند الاقتضاء، لتلبية احتياجات العائدين
- عقد ما لا يقل عن ١٢ اجتماعاً سنوياً وإجراء اتصالات مخصصة مع السلطات في بريشتينا والسلطات في البلديات الشمالية الثلاث في ما يتعلق بتوفير الدعم من الميزانية والخدمات العامة وسُبل حصول الأقليات الإثنية على تلك الخدمات
- عقد اجتماعات فصلية لفريق عامل من أجل تبادل المعلومات وإجراء مشاورات فيما بين المعنيين من الأطراف الفاعلة التابعة للأمم المتحدة والأطراف الفاعلة الدولية في ما يتعلق بأنشطة الدعوة الاستراتيجية وتقارير حقوق الإنسان، بما في ذلك ما يتصل بالقضايا الجنسانية
- تجهيز ١٥٠ ملفاً عن حالات الانتهاكات المزعومة لحقوق الإنسان التي أُبلغ بها الفريق الاستشاري المعني بحقوق الإنسان وأحيلت إلى مكتب الشؤون القانونية
- عقد اجتماعات أسبوعية مع المسؤولين في البلديات الشمالية الثلاث لتيسير أنشطة بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في شمالي كوسوفو، ومناقشة القضايا ذات الأهمية العملية في مجالات الشرطة والجمارك والعدالة والحدود والتراث الصربي والنقل والبنى الأساسية
- التواصل وتبادل المعلومات يومياً بشأن المواضيع المتصلة بالأمن مع الفروع ذات الصلة في قوة كوسوفو وبعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون من أجل تنسيق الأنشطة المنفّذة، بما في ذلك ما يتم في شمال كوسوفو
- تقديم تقارير يومية وأسبوعية وخاصة إلى المجتمع الدولي، بما فيه منظمة الأمن والتعاون في أوروبا ووكالات الأمم المتحدة العاملة في كوسوفو، بشأن القضايا المتصلة بالأمن التي تمسّ المجتمعات المحلية، بما في ذلك المعلومات المجمعة من خلال التواصل اليومي مع قوة الأمن الدولية في كوسوفو ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا وبعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو ووكالات الأمم المتحدة وأصحاب المصلحة المعنيين الآخرين
- تقديم تقارير يومية وأسبوعية إلى المجتمع الدولي، بما في ذلك منظمة الأمن والتعاون في أوروبا ووكالات الأمم المتحدة العاملة في كوسوفو، بشأن التطورات السياسية الحاصلة في كوسوفو
- عقد أكثر من ١٠٠٠ جلسة إحاطة إعلامية بشأن التطورات في كوسوفو للدول الأعضاء وقوة كوسوفو وبعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا ومكتب الاتصال التابع للمفوضية الأوروبية والأطراف الفاعلة الدولية الأخرى، تشمل جلسات إحاطة يومية في ثلاث بلديات

في شمال كوسوفو، وجلسات إحاطة منتظمة في مواقع أخرى من كوسوفو بهدف إبقاء أصحاب المصلحة على بينة بما يستجد وتنسيق الجهود الرامية إلى التعزيز الفعلي لعمليات المصالحة والاندماج بين جميع الطوائف في كوسوفو

- نشر تقارير فصلية مقدمة إلى مجلس الأمن تتناول جميع التطورات الهامة في كوسوفو
- إعداد منتجات إعلامية وبيانات دورية مستوفاة لأغراض الإعلام وتعزيز الوعي وفهم التطورات والقضايا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر حرية التنقل وحقوق العودة وحماية طوائف الأقليات، والتطورات والعمليات السياسية والحوار بين الطوائف والقضايا الأمنية وحقوق الإنسان، بما في ذلك ١٠ نشرات صحفية؛ و ١٢ إعلاناً على الإنترنت وهيئة الإذاعة العامة؛ وشبكة إذاعة FM التابعة للبعثة (Ophelia FM) التي تعمل على مدار الساعة وطوال أيام الأسبوع وتوجّه إلى طوائف الأقليات؛ إلى جانب إصدار تقارير رصد إعلامية يومية (إصدار عشرين يومياً، والصحافة المحلية والدولية والتلفزيون والإذاعة والإنترنت) وتوزيعها عبر البريد الإلكتروني (أكثر من ١٥٠٠ مشترك) وتقارير مستوفاة على الموقع الشبكي ومواقع التواصل الاجتماعي واتصالات يومية مع وسائط الإعلام

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
٢-١ إحراز تقدّم فيما يتصل بتعاون كوسوفو وحوارها مع بلغراد وجيرانها في المنطقة والمنظمات الدولية	١-٢-١ تيسير عقد اجتماعات بين بلغراد وبريشينا بشأن القضايا ذات الاهتمام المشترك من قبيل الأشخاص المفقودين والتراث الثقافي والعائدين (٢٠١١/٢٠١٠: ١٣؛ ٢٠١٢/٢٠١١: ١٥؛ ٢٠١٣/٢٠١٢: ١٥)
٢-٢-١ مواصلة إشراك مع السلطات في بريشتينا في المبادرات والاتفاقات الدولية/الإقليمية التي تشارك فيها بلغراد أيضاً (٢٠١١/٢٠١٠: ٦١ اجتماعاً؛ ٢٠١٢/٢٠١١: ٦٠ اجتماعاً؛ ٢٠١٣/٢٠١٢: ٦٠ اجتماعاً)	
٣-٢-١ مواصلة كوسوفو إعداد التقارير عن تنفيذ الصكوك المتعلقة بحقوق الإنسان (٢٠١١/٢٠١٠: ٣ تقريران؛ ٢٠١٢/٢٠١١: ٣ تقارير؛ ٢٠١٣/٢٠١٢: ٤ تقارير)	

## النواتج

- تقديم الدعم للحوار والاتفاقات التي ييسرها الاتحاد الأوروبي بين بلغراد وبريشتينا المنصوص عليها في قرار الجمعية العامة ٦٤/٢٩٨، بما في ذلك مواصلة التشارك في الذاكرة المؤسسية للبعثة وخبراتها بشأن القضايا التي تُناقش في إطار الحوار
- عقد ١٨ اجتماعاً بين كبار قادة البعثة وبلغراد وبريشتينا لمناقشة القضايا السياسية ذات الاهتمام المشترك
- تيسير مشاركة كوسوفو فيما يقدر بـ ٦٠ من الاجتماعات/المؤتمرات والمبادرات الثنائية والمتعددة الأطراف من خلال الاتصال مع المؤسسات المحلية وأصحاب المصلحة الدوليين والمنظمات الدولية، قبيل تلك المناسبات وبعدها، ومن خلال المشاركة المباشرة في المناسبات الدولية وحضورها، بما في ذلك مثلاً ما يتم تحت رعاية اتفاق التجارة الحرة في وسط أوروبا، وجماعة الطاقة، وشبكة النقل الإقليمية الرئيسية (مرصد النقل لجنوب شرق أوروبا) ومنطقة الطيران الأوروبية المشتركة، ومجلس التعاون الإقليمي، وعملية التعاون في جنوب شرق أوروبا، ولجنة الاستثمار لمنطقة جنوب شرق أوروبا
- تقديم المشورة والدعم إلى مؤسسات كوسوفو من خلال الاجتماعات وتبادل المعلومات في مجال إعداد التقارير المقدمة إلى هيئات معاهدات حقوق الإنسان وآليات الرصد في هذا المجال، من قبيل لجنة الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية، ولجنة القضاء على التمييز ضد المرأة، ولجنة حقوق الطفل، والاتفاقية الإطارية لحماية الأقليات القومية، وآلية الرصد التابعة لاتفاقية المجلس الأوروبي بشأن الإجراءات المتخذة لمكافحة الاتجار بالبشر
- تيسير الحوار بين بلغراد وبريشتينا بشأن الأشخاص المفقودين من خلال المشاركة في أربعة اجتماعات على الأقل للفريق العامل المعني بالأشخاص المفقودين، والتواصل الأسبوعي مع لجنة كوسوفو المعنية بالأشخاص المفقودين، واللجنة الحكومية الصربية المعنية بالأشخاص المفقودين ولجنة الصليب الأحمر الدولية
- التواصل والتيسير والتوسط بشكل نصف شهري مع الأطراف المعنية الدولية والمحلية بشأن حماية مواقع التراث الثقافي والديني في كوسوفو
- عقد ٢٠٠ اجتماع بين كبار قادة البعثة والدول الأعضاء والمنظمات الإقليمية ووكالات الأمم المتحدة بشأن القضايا المؤثرة على العلاقات بين بريشتينا وبلغراد وجيرانهما في المنطقة والمنظمات الدولية
- تجهيز وإعداد الوثائق، والصكوك القانونية فيما يتعلق بـ ١٠٠٠ طلب للمساعدة القضائية المتبادلة عملاً بالقانون الدولي والمحلي المنطبق والاتفاقات الثنائية مع الحكومات الأخرى، التي ترد من مؤسسات كوسوفو ومن الدول الأعضاء التي لا تعترف بكوسوفو دولة مستقلة و/أو من بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون خلال فترة الميزانية

- البت في ما يقدر بـ ٩٠٠ طلب من سكان كوسوفو والبلدان غير المعترفة ومكاتب الاتصال من أجل قيام البعثة بالتحقق من مستندات شتى وتصديقها من بينها وثائق الأحوال المدنية لكوسوفو، وشهادات المعاشات التقاعدية، والوثائق الأكاديمية مما تدعو الحاجة إلى استخدامه في البلدان التي لا تعترف بكوسوفو دولة مستقلة
- تجهيز وتحضير الوثائق طبقاً للقانون المنطبق فيما يتعلق بما يقدر بـ ١٢ طلباً لإصدار إشعارات دولية بشأن الأشخاص المطلوبين التي تُعرف أيضاً بالنشرات الحمراء للمنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الإنتربول)
- تجهيز وإحالة ما يقدر بـ ١ ٥٠٠ من ملفات الإنتربول (الجرائم الدولية وسرقة السيارات) لتقوم الجهات الفاعلة المعنية في كوسوفو بالتحقيق فيها
- تجهيز وإبرام ما يقدر بـ ٥ من الاتفاقات بين بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو ووحدات قوة كوسوفو فيما يتصل بتسليم مباني/مخيمات قوة كوسوفو التي تُعد ممتلكات اجتماعية أو عامة
- إجراء المفاوضات لتسوية ما يقدر بـ ١٠٠ من المطالبات والدعاوى القانونية المتعلقة الناجمة عن الأنشطة التي تتصل بوكالة كوسوفو الاستثنائية والتي ترد من الدائرة الخاصة والمحاكم البلدية خلال فترة الميزانية

#### العوامل الخارجية

ستظل بيئة الأمن الإقليمي تنعم بالهدوء. وستواصل بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا وقوة كوسوفو تقديم الدعم

#### الجدول ٢

#### الموارد البشرية: العنصر ١، العنصر الفني

الفئة	المجموع
أولاً - المراقبون العسكريون	
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	٨
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	٨
صافي التغير	-
ثانياً - شرطة الأمم المتحدة	
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	٨
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	٨
صافي التغير	-

[illegible]

الموظفون الدوليون									
وكيل أمين عام - أمين مد-٢ - ف-٥ - ف-٣ - الخدمة المجموع									
عام مساعد مد-١ - ف-٤ - ف-٢ - الميدانية الفرعي									
الموظفون الأمميون <sup>١</sup> المتحدة									
متطوعو									
المجموع									
ثالثاً - الموظفون المدنيون									
مكتب الاتصال العسكري									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١									
٢	-	١	-	-	١	-	٣	-	٤
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢									
٢	-	١	-	-	١	-	٣	-	٤
صافي التغير									
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي، الموظفون المدنيون									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١									
٥	٢٤	٢٢	٦	٥٧	٥٨	١٤	١٢٩	-	-
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢									
٥	٢٣	٢٠	٥	٥٣	٥٧	١٤	١٢٤	-	-
صافي التغير									
-	-	(١)	(٢)	(١)	(٤)	(١)	-	(٥)	-
المجموع (أولاً - ثالثاً)									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١									
١٤٥									
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢									
١٤٠									
صافي التغير									
(٥)									

(أ) يشملون الموظفين الفنيين الوطنيين والموظفين الوطنيين من فئة الخدمات العامة.

الموظفون الدوليون: نقصان ٤ وظائف (نقل وظيفة واحدة من الرتبة ف-٥ إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام وإلغاء وظيفة واحدة من الرتبة ف-٣، ووظيفة واحدة من الرتبة ف-٢، ووظيفة واحدة من فئة الخدمات الميدانية)

الموظفون الوطنيون: نقصان صاف قدره وظيفة واحدة (إلغاء وظيفتين من فئة الخدمات العامة الوطنية مقابل إنشاء وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة الوطنية)

#### مكتب دعم المجتمعات المحلية وتيسير شؤونها

الموظفون الدوليون: نقصان وظيفتين (نقل وظيفة واحدة من الرتبة ف-٥ وإلغاء وظيفة واحدة من الرتبة ف-٢)

الموظفون الوطنيون: نقصان وظيفة واحدة (إنشاء وظيفة واحدة من فئة الخدمة العامة الوطنية)

٢٣ - يُقترح نقل وظيفة واحدة لموظف أقدم للشؤون السياسية من الرتبة ف-٥ إلى مكتب الممثل الخاص للأمين العام، مماثلة لوظيفة الموظف الأقدم لشؤون التنسيق. وتمثل المهمة الرئيسية للموظف الأقدم للشؤون السياسية في أن ينوب عن رئيس المكتب ويشرف



على الإبلاغ بالقضايا المتعلقة بالعائدين. غير أن إدارة المكتب جرى ترشيدها بشكل تدريجي وسيغدو وجود موظفين اثنين من الرتبة ف-٥ كافيا لضمان استمرارية الإدارة وفعاليتها في غياب رئيس المكتب. وسيتولى فعليا موظف شؤون الإعلام بالوظيفة من الرتبة ف-٣ المتخصص تحديدا في هذه القضية، القضايا المتعلقة بالعائدين. وإضافة إلى ذلك، تعزز العمل في مجال العائدين من خلال توثيق التعاون مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ووكالات الأمم المتحدة وصناديقها وبرامجها الأخرى في إطار عملية التخطيط المتكامل للبعثات، ومن خلال إنشاء فريق عامل مشترك معني بهذه المسألة تشارك فيه أيضا منظمة الأمن والتعاون في أوروبا.

٢٤ - ويُقترح أيضا إلغاء الوظيفة من الرتبة ف-٢ لموظف لشؤون التقارير. فقد أثبتت التجربة أن الموظفين الوطنيين أقدر على الوصول إلى السلطات البلدية وكسب ثقة المجتمعات المحلية. وفي السياق الحالي في كوسوفو، فإن قدرات الموظفين الدوليين محدودة على العمل دون مساعدة، ولا تمحضهم المجتمعات المحلية نفس القدر من الوثوق والثقة بهم مثل زملائهم الوطنيين. وأما مهمة شاغل الوظيفة من الرتبة ف-٢، التي كانت تتمثل في معالجة القضايا والتطورات التي تهم مجتمعات الأقليات في منطقة غنيلايه بطريقة تتسم بالكفاءة وحسن التوقيت، فستنتقل إلى الوظيفة الجديدة المقترح إنشاؤها من فئة الخدمات العامة الوطنية (انظر الفقرة ٢٥ أدناه).

٢٥ - وعليه، فيُقترح إنشاء وظيفة من فئة الخدمة العامة الوطنية لمساعد لشؤون البرامج. وسيكون في مقدور المساعد لشؤون البرامج أن ينهض، بفعالية أكبر، بعمليات الرصد والإبلاغ المتعلقة بحالة الطوائف التي لا تشكل أغلبية في منطقة غنيلايه، مما يمكن للموظفين الدوليين القيام به. وسيتولى هذا المساعد مخاطبة السلطات البلدية والزعماء السياسيين وقادة المجتمعات المحلية وشيوخ القرى والمنظمات غير الحكومية وممثلي المجتمع المدني وشرطة كوسوفو. وسيجري يوميا تقديم المعلومات المجمعة من الزيارات الميدانية اليومية وتعميمها على أصحاب المصلحة الدوليين في كوسوفو لغرض التدخل المحتمل واتخاذ إجراءات علاجية. ويُتوقع أن يمكن إنشاء الوظيفة البعثة من زيادة قدرتها على القيام بشكل دائم ومستمر، برصد حالة طوائف كوسوفو التي لا تشكل أغلبية في منطقة غنيلايه، وتقديم المساعدة بطريقة تتسم بالكفاءة وحسن التوقيت للمجتمعات المحلية وتعزيز حقوقها وحمايتها.

## مكتب الاتصال في سكوبيه

الموظفون الدوليون: نقصان وظيفتين (إلغاء وظيفة واحدة من الرتبة ف-٣ ووظيفة واحدة من فئة الخدمة الميدانية)

الموظفون الوطنيون: نقصان وظيفتين (إلغاء وظيفتين من فئة الخدمة العامة الوطنية)

٢٦ - يُقترح إلغاء أربع وظائف في مكتب الأمم المتحدة للاتصال في سكوبيه، وهي وظيفة واحدة من الرتبة ف-٣ (موظف للشؤون السياسية) ووظيفة واحدة من فئة الخدمة الميدانية (مساعد للشؤون الإدارية) ووظيفتين من فئة الخدمة العامة الوطنية (مساعد للشؤون الإدارية ومساعد لغوي). وأنشئ المكتب في سكوبيه ليكون مكتب البعثة للدعم الإقليمي، وبعد إعادة تشكيل البعثة وتقليص حجمها خلال الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩، تغيرت مهمته الأساسية فصارت الإبلاغ عن القضايا الجوهرية، مع التركيز على جمع أقوال الصحافة يوميا. وسيقوم الموظفون الموجودون في مقر البعثة في بريشتينا بالاضطلاع بالمهام التي يؤديها المكتب في سكوبيه. وستجري البعثة اتصالات سياسية مع سلطات جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة من بريشتينا، بما في ذلك القيام بزيارات إن اقتضى الحال ذلك، وستلتزم المساعدة من وكالات الأمم المتحدة في سكوبيه في هذا الشأن عند الضرورة.

## العنصر ٢: عنصر الدعم

٢٧ - سيقدم عنصر الدعم التابع للبعثة خدمات لوجستية وإدارية وتقنية وأمنية تتسم بالفعالية والكفاءة دعماً للبعثة في تنفيذ ولايتها. وسيُقدّم الدعم للقوام المأذون به البالغ ٨ من ضباط الاتصال العسكري، و ٨ من ضباط شرطة الأمم المتحدة، و ٤٠٢ من الموظفين المدنيين. وسيشمل نطاق الدعم جميع خدمات الدعم بما في ذلك إدارة شؤون الموظفين، والرعاية الصحية، وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والعمليات اللوجستية، بما في ذلك صيانة المرافق، والنقل البري، وعمليات الإمداد، والخدمات العامة، والتأشيرات والسفر، وإدارة الممتلكات، والسجلات والمحفوظات، وتوفير الخدمات الأمنية على نطاق البعثة وتنفيذ برنامج للسلوك والانضباط.

٢٨ - وسيُدخل عنصر الدعم في الفترة ٢٠١٣/٢٠١٢ تحسينات في مجال إدارة الممتلكات، على النحو المبين في مؤشرات الإنجاز الواردة أدناه. وستقوم البعثة، من أجل ضمان السلامة البيئية للموظفين وأمن الأصول الموجودة في مبانيها الجاهزة، بتجديد ثلاثة من تسعة مبانٍ يتعين إصلاحها أو تجديدها، في حين سيتم في مرحلة لاحقة تقييم مدى الحاجة إلى تجديد

المباني الستة المتبقية. وقد تجاوزت المباني الجاهزة الثلاثة عمرها المتوقع منذ فترة طويلة فباتت ترشح كما كثرت فيها الشقوق.

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز
١-٢ تزويد البعثة بدعم لوجستي وإداري وأمني يتسم بالفعالية والكفاءة	١-٢-١ تحسّن إدارة الممتلكات من خلال إنجاز ٣ من مؤشرات الأداء الرئيسية بنسبة ١٠٠ في المائة، وهذه المؤشرات هي: (أ) المساءلة المادية: تفتيش ١٠٠ في المائة من الأصول والتحقق من نسبة ١٠٠ في المائة من الأصناف المستهلكة المتوافرة في المخزون؛ (ب) شطب الأصول والتصرّف فيها: مدة عملية التجهيز هي ١٨٠ يوماً مع التركيز على التصرّف بالأصول من خلال بيعها تجارياً؛ (ج) المجلس المحلي لحصر الممتلكات: نسبة ١٠ في المائة هي النسبة القصوى لعمليات الشطب التي تتجاوز مدتها ١٢ شهراً، والمهلة الزمنية لتجهيز القضايا المحددة في ٩٠ يوماً
٢-١-٢ تحسّن خدمات الاتصالات مع بلوغ نسبة توافر البيانات والتواصل بين بريشتينا وميتروفيتسا ٩٨ في المائة (٢٠١١/٢٠١١: ٩٠ في المائة؛ ٢٠١٢/٢٠١١: ٩٥ في المائة؛ ٢٠١٢/٢٠١٣: ٩٨ في المائة)	٢-١-٣ معالجة مجمل مياه الفضلات (٣٠ متراً مكعباً يومياً) ونقلها من مجمعات مقر البعثة للحد من الأثر البيئي الذي تخلّفه الأنشطة التشغيلية للبعثة والمساهمة في مبادرة الأمم المتحدة لمراعاة البيئة

## النواتج

### تحسين الخدمات

- التحقق المادي من جميع الأصول والممتلكات المستهلكة، وتحديث المعلومات باستمرار في نظام الجرد (غالييليو)، والتوفيق بين حالات التضارب، وشطب الأصول والتصرّف فيها، وكفالة عدم تراكم قضايا متأخرة لم يبتّ فيها المجلس المحلي لحصر الممتلكات
- استبدال ٢ من الوصلات الرقمية العاملة بالموجات الدقيقة لتوفير المزيد من البيانات والاتصالات الصوتية الموثوقة والفعالة

- تركيب محطات معالجة مياه الفضلات وصيانتها لتحسين إدارة مياه الفضلات

### الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة والموظفون المدنيون

- تمركز قوام متوسطه ٨ من ضباط اتصال العسكريين و ٨ من أفراد شرطة الأمم المتحدة، وتناوبهم وإعدادهم إلى أوطانهم
- إدارة شؤون ما متوسطه ٤٠٢ من الموظفين المدنيين الذين يتألفون من ١٦١ موظفاً دولياً و ٢١٣ موظفاً وطنياً (بما في ذلك وظيفة مؤقتة واحدة) و ٢٨ من متطوعي الأمم المتحدة
- تنفيذ برنامج لقواعد السلوك والانضباط لجميع الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة والأفراد المدنيين، يتضمن أنشطة تدريب ووقاية ورصد ويشتمل على توصيات بشأن التدابير العلاجية في حالات إساءة السلوك

### المرافق والبنى الأساسية

- صيانة وإصلاح مبنيين للموظفين المدنيين في بريشتينا (مجمع مقر البعثة، ومكتب الدعم الأمني لمقر إقامة الممثل الخاص للأمين العام)، ومبنى للمكاتب في ميتروفيتسا، ومبنى للمكاتب في بلغراد، وسبعة مواقع لإعادة الإرسال
- تحديد ٣ مبانٍ جاهزة

### النقل البري

- تشغيل وصيانة ١٥٨ مركبة مملوكة للأمم المتحدة تتضمن ١١٣ سيارة ركاب خفيفة، و ١٤ مركبة مدرعة رباعية الدفع، و ٤ سيارات إسعاف، و ٤ حافلات، و ٩ شاحنات، و ٦ وحدات متنقلة لمناولة العتاد، ووحدتين هندسيتين متنقلتين، و ٦ مركبات ثقيلة للأغراض العامة

### الاتصالات

- دعم وصيانة شبكة سواتل تتألف من محطة اتصالات أرضية محورية؛ و ٦ فتحات طرفية صغيرة جداً؛ و ١٦ مقسماً هاتفياً؛ و ٢٦ وصلة تعمل بالموجات الدقيقة، و ٧ نظم للتداول بالفيديو، و ٣٤ جهاز إعادة إرسال يعمل بالترددات العالية جداً
- صيانة وتشغيل ٥ محطات للبث الإذاعي تعمل بموجات التضمين الترددي واستوديو واحد للإنتاج والبث الإذاعيين
- استبدال مقسم هاتفي و ٣٠ هاتفاً محمولاً لكي تتوافق مع تكنولوجيا ربط المحادثات الصوتية عبر الإنترنت

## تكنولوجيا المعلومات

- دعم وصيانة ١٢٥ خادوما افتراضيا، و ٤ خواديم طباقية، و ٥ خواديم عالية الجودة، و ٦٧ مفتاحاً، و ٣١ جهازاً لتحديد المسالك، و ٤٠ عدة للاتصال اللاسلكي بالشبكة المحلية، و ٨ نظم للحفظ الاحتياطي للبيانات، و ٨ نظم أمنية، و ٥٦١ جهاز كمبيوتر، و ٨٩ طابعة، و ٥٠ جهاز إرسال رقمي في ٦ من فرادى المواقع في بريشتينا وبلغراد وميتروفيتسا وبيتش، و ٤٤٣ حساباً للبريد الإلكتروني
- استبدال ١٠ خواديم قديمة بخادوم طباقي واحد يتألف من وحدات معيارية قابلة للزيادة لتحسين الجودة وتقليل الشروط الخاصة بالحجم

## الخدمات الطبية

- تشغيل وصيانة عيادة من المستوى الأول في بريشتينا وعيادة أساسية في ميتروفيتسا تقدمان خدمات إجراء فحوصات بالأشعة السينية وفحوصات مخبرية فضلاً عن تقديم خدمات الإسعاف في حالات الطوارئ لجميع موظفي الأمم المتحدة

## الأمن

- تقديم خدمات الأمن على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع لجميع موظفي الأمم المتحدة في حدود منطقة البعثة
- تقييم حالة الأمن في المكاتب والمواقع على نطاق منطقة البعثة بأكملها، بما في ذلك إجراء مسح لأماكن إقامة جميع الموظفين الوافدين ولتغييرات أماكن الإقامة
- دعم وصيانة برنامج السلامة والأمن في مواقع العمل من خلال إسداء المشورة في اجتماعات لجان السلامة الشهرية والرصد المنتظم للسلامة والأمن في مواقع العمل، وإجراء تمرينين على مكافحة الحريق لجميع العاملين بالبعثة إضافة إلى تقديم تدريب منتظم لجميع المسؤولين عن السلامة من الحرائق

## العوامل الخارجية

ستظل بيئة الأمن الإقليمي تنعم بالهدوء. وستواصل بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون ومنظمة الأمن والتعاون في أوروبا وقوة كوسوفو تقديم الدعم

## الجدول ٣

## الموارد البشرية: العنصر ٢، الدعم

الموظفون الدوليون									
الموظفون المدنيون	وكيل أمين عام - أمين عام مساعد	مد-٢ - مد-١	ف-٥ - ف-٤	ف-٣ - ف-٢	الخدمة المجموع		الموظفون متطوعون الوطنيون <sup>(١)</sup>	الأمم المتحدة المجموع	
					الميدانية	الفرعي			
الوحدة المعنية بالسلوك والانضباط									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	-	١	-	-	-	١	-	١
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	-	١	-	-	-	١	-	١
صافي التغيير	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الوظائف المعتمدة <sup>(٢)</sup> للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	-	-	-	-	-	١	-	١
الوظائف المقترحة <sup>(٢)</sup> للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	-	-	-	-	-	١	-	١
صافي التغيير	-	-	-	-	-	-	-	-	-
المجموع الفرعي									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	-	١	-	-	-	١	-	٢
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	-	١	-	-	-	١	-	٢
صافي التغيير	-	-	-	-	-	-	-	-	-
شعبة دعم البعثة									
مكتب رئيس دعم البعثة									
(بما في ذلك مكاتب الدعم الإقليميين في بلغراد وميتروفيتسا)									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	١	٢	٢	٣	٨	١٥	٦	٢٩
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	١	٢	٢	٢	٧	١٣	٦	٢٦
صافي التغيير	-	-	-	-	-	(١)	(٢)	-	(٣)
الخدمات الإدارية									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	-	٥	٥	١٧	٢٧	٣٦	-	٦٣
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	-	٥	٥	١٧	٢٧	٣٥	-	٦٢
صافي التغيير	-	-	-	-	-	-	(١)	-	(١)
خدمات الدعم التقني									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	-	٣	١	٢٠	٢٤	٥٥	٤	٨٣
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	-	٣	١	٢٠	٢٤	٥٤	٤	٨٢
صافي التغيير	-	-	-	-	-	-	(١)	-	(١)
المجموع الفرعي، شعبة دعم البعثة									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	١	١٠	٨	٤٠	٥٩	١٠٦	١٠	١٧٥

الموظفون الدوليون									
الموظفون المدنيون	وكيل أمين عام - أمين عام مساعد	مد-٢ - ف-٥ - ف-٣	ف-٤ - ف-٢	ف-٣ - ف-٢	الخدمة الميدانية	الموظفون متطوعون <sup>(١)</sup> الوطنيون	الأمم المتحدة	المجموع	الموظفون المدنيون
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	١	١٠	٨	٣٩	٥٨	١٠٢	١٠	١٧٠
صافي التغيير	-	-	-	-	(١)	(١)	(٤)	-	(٥)
قسم الأمن									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	-	-	٢	٢٦	٢٨	٤٣	-	٧١
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	-	-	٢	٢٦	٢٨	٤٣	-	٧١
صافي التغيير	-	-	-	-	-	-	-	-	-
المجموع									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	١	١١	١٠	٦٦	٨٨	١٤٩	١٠	٢٤٧
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	١	١١	١٠	٦٥	٨٧	١٤٥	١٠	٢٤٢
صافي التغيير	-	-	-	-	(١)	(١)	(٤)	-	(٥)
الوظائف المعتمدة <sup>(ب)</sup> للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	-	-	-	-	-	١	-	١
الوظائف المقترحة <sup>(ب)</sup> للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	-	-	-	-	-	١	-	١
صافي التغيير	-	-	-	-	-	-	-	-	-
المجموع									
الوظائف المعتمدة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	-	١	١١	١٠	٦٦	٨٨	١٥٠	١٠	٢٤٨
الوظائف المقترحة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢	-	١	١١	١٠	٦٥	٨٧	١٤٦	١٠	٢٤٣
صافي التغيير	-	-	-	-	(١)	(١)	(٤)	-	(٥)

(أ) بمن فيهم الموظفون الفنيون الوطنيون والموظفون من فئة الخدمة العامة الوطنية.

(ب) ممولة في إطار المساعدة المؤقتة العامة.

### شعبة دعم البعثة

الموظفون الدوليون: نقصان وظيفة واحدة (إلغاء وظيفة واحدة من فئة الخدمة الميدانية)  
الموظفون الوطنيون: نقصان صافي قدره ٤ وظائف (إلغاء ٤ وظائف من فئة الخدمة العامة الوطنية وإعادة تصنيف وظيفة من فئة الخدمة العامة الوطنية إلى وظيفة لموظف فني وطني)

### مكتب رئيس دعم البعثة

الموظفون الدوليون: نقصان وظيفة واحدة (إعادة ندب وظيفة من فئة الخدمة الميدانية)  
الموظفون الوطنيون: نقصانوظيفتين (إعادة تصنيف وظيفة من فئة الخدمة العامة الوطنية إلى وظيفة لموظف فني وطني وإلغاءوظيفتين من فئة الخدمة العامة الوطنية)

٢٩ - يشرف مكتب رئيس دعم البعثة على دائرة الخدمات الطبية، ووحدة الميزانية ومراقبة التكاليف، ووحدة دعم متطوعي الأمم المتحدة، وموظفي الدعم في المكاتب الإقليمية في بلغراد وميتروفيتسا.

٣٠ - وفي مكتب الخدمات الطبية، يُقترح إعادة تصنيف وظيفة من فئة الخدمة العامة الوطنية يتولاها مساعد طبي إلى وظيفة لموظف فني وطني يتولاها طبيب. وستشمل مهام شاغل الوظيفة توفير الرعاية اليومية للمرضى؛ والتنسيق مع المرافق الطبية المحلية والإقليمية ومنظمة الصحة العالمية ووكالات الأمم المتحدة الأخرى؛ وإسداء المشورة لرئيس الخدمات الطبية بشأن الحالة الوبائية في كوسوفو والمخاطر الصحية التي تهدد موظفي البعثة حالياً؛ وترجمة الوثائق السرية الطبية من اللغات المحلية إلى اللغة الإنكليزية.

٣١ - ويُقترح أيضاً إعادة ندب وظيفة من فئة الخدمة الميدانية يتولاها مساعد لشؤون تكنولوجيا المعلومات من مكتب ميتروفيتسا إلى مكتب رئيس خدمات الدعم الفني في بريشتينا. وسيتولى الموظفون الحاليون في قسم الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات في بريشتينا تلبية الاحتياجات اللازمة من الدعم في مجال تكنولوجيا المعلومات لمكتب ميتروفيتسا.

٣٢ - وعلاوة على ذلك، يُقترح إلغاءوظيفتين من فئة الخدمة العامة الوطنية لمساعد إداري وسائق في مكتب الاتصال في سكوبيه بسبب إغلاق هذا المكتب.



## الخدمات الإدارية

الموظفون الوطنيون: نقصان وظيفة واحدة (إلغاء وظيفة من فئة الخدمة العامة الوطنية)

٣٣ - يشرف مكتب رئيس الخدمات الإدارية على الخدمات الإدارية لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو، التي تضم قسم الشؤون المالية، وقسم الخدمات العامة، وقسم شؤون الموظفين، وقسم المشتريات.

٣٤ - وفي قسم الخدمات العامة، يُقترح إلغاء وظيفة من فئة الخدمة العامة الوطنية يتولاها مساعد لشؤون السفر في وحدة السفر والتأشيرات ومراقبة التنقلات. وسيؤدي موظف لشؤون السفر ومساعدان لمراقبة التنقلات مهام مساعد شؤون السفر، التي تشمل إسداء المشورة لأفراد البعثة فيما يتعلق بترتيبات السفر والاستحقاقات والإجراءات؛ وتلقي العروض التنافسية؛ وإعداد أدونات السفر؛ وتعهّد الملفات. وبالإضافة إلى ذلك، فإن مرونة الترتيبات داخل قسم الخدمات العامة تتيح الاستعانة بشكل مؤقت بموظفين من وحدات أخرى لكفالة تسيير الأعمال في أوقات زيادة عبء العمل.

## خدمات الدعم التقني

الموظفون الدوليون: لم يطرأ أي تغيير صاف (إلغاء وظيفة من فئة الخدمة الميدانية وإعادة ندب وظيفة من فئة الخدمة الميدانية من مكتب ميتروفيتسا، وهو مكتب رئيس دعم البعثة)

الموظفون الوطنيون: نقصان وظيفة واحدة (إلغاء وظيفة من فئة الخدمة العامة الوطنية)

٣٥ - يشرف مكتب رئيس خدمات الدعم التقني على القسمين اللذين يقدمان خدمات الدعم التقني للبعثة، ألا وهما قسم الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات وقسم اللوجستيات.

٣٦ - ويُقترح زيادة ملاك مكتب رئيس خدمات الدعم التقني في بريشتينا عبر إنشاء وظيفة من فئة الخدمة الميدانية لمساعد إداري من خلال إعادة ندب وظيفة من فئة الخدمة الميدانية من عنصر الدعم في مكتب ميتروفيتسا، أي مكتب رئيس دعم البعثة. وحالياً، يضم مكتب رئيس خدمات الدعم التقني وظيفة برتبة ف-٥، دون وجود أي وظائف للدعم. ويحتاج الرئيس إلى الدعم الإداري لكي يكفل وفاء الأقسام المسؤولة عن تقديم خدمات الدعم التقني في البعثة بأهدافها والتزاماتها. وستشمل مهام المساعد الإداري تقديم الدعم الإداري واللوجستي للرئيس، وتنسيق مختلف التقارير الواردة من الأقسام التابعة إدارياً للرئيس، ومختلف الأنشطة التي تضطلع بها هذه الأقسام، وتنسيق أنشطة المستودع المركزي. وعلاوة على ذلك، سوف يقوم شاغل الوظيفة بتنسيق الاتصالات بين أقسام الخدمات التقنية

والمكاتب الأخرى التابعة للبعثة، وكذلك أداء المهام الإدارية الأخرى بما في ذلك تولي مهام أمين لجان البعثة التي يرأسها رئيس خدمات الدعم التقني. وفضلاً عن ذلك، سوف يكون المساعد الإداري بمثابة مسؤول الاتصال المعين من جانب مجلس التحقيق.

٣٧ - وفي قسم اللوجستيات، يُقترح إلغاء وظيفة من فئة الخدمة الميدانية يتولاها مساعد لشؤون النقل ووظيفة من فئة الخدمة العامة الوطنية يتولاها في مركبات نتيجة لانخفاض حجم العمل بسبب الاستعانة بجهات خارجية لأداء خدمات صيانة المركبات.

## ثانياً - الموارد المالية

### ألف - لمحة عامة

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة. تمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ حزيران/يونيه.)

الفرق	النفقات		المخصصات		تقديرات التكاليف	
	(٢٠١١/٢٠١٠)	(٢٠١٢/٢٠١١)	(٢٠١٢/٢٠١١)	(٢٠١٣/٢٠١٢)	المبلغ	النسبة المئوية
الفئة	(١)	(٢)	(٣)	(٤)=(٣)-(٢)	(٥)=(٤)÷(٢)	
<b>الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة</b>						
المراقبون العسكريون	٣١٨,١	٣٦١,٧	٣٦٤,٩	٣,٢	٠,٩	
الوحدات العسكرية	-	-	-	-	-	
شرطة الأمم المتحدة	٧٤٢,٤	٣٦٩,٦	٣٧٥,١	٥,٥	١,٥	
وحدات الشرطة المشكّلة	-	-	-	-	-	
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١ ٠٦٠,٥</b>	<b>٧٣١,٣</b>	<b>٧٤٠,٠</b>	<b>٨,٧</b>	<b>١,٢</b>	
<b>الأفراد المدنيين</b>						
الموظفون الدوليون	٢٤ ٤٧٨,٦	٢٧ ٥١٥,١	٢٧ ٩٢٤,٤	٤٠٩,٣	١,٥	
الموظفون الوطنيون	٧ ٨٧٣,٤	٦ ٥٠٤,٥	٨ ٠٥٣,٠	١ ٥٤٨,٥	٢٣,٨	
متطوعو الأمم المتحدة	١ ٠٤٨,٣	١ ١٤٠,٦	١ ٣١٤,٦	١٧٤,٠	١٥,٣	
المساعدة المؤقتة العامة	٣١,٣	٢٨,٨	٣٤,١	٥,٣	١٨,٤	
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>٣٣ ٤٣١,٦</b>	<b>٣٥ ١٨٩,٠</b>	<b>٣٧ ٣٢٦,١</b>	<b>٢ ١٣٧,١</b>	<b>٦,١</b>	
<b>التكاليف التشغيلية</b>						
الأفراد المقدمون من الحكومات	-	-	-	-	-	
الاستشاريون	٢١٥,٧	٢٨٣,٣	٢٦٢,٣	(٢١,٠)	(٧,٤)	
السفر في مهام رسمية	١ ٠٠٦,٣	٦٢٧,٦	٦٧٥,٤	٤٧,٨	٧,٦	
المرافق والبنى الأساسية	٤ ٦٠٠,٤	٤ ٠٨٣,٨	٣ ٨٢٠,٣	(٢٦٣,٥)	(٦,٥)	

الفئة	الفرق			
	النفقات (٢٠١١/٢٠١٠)	المخصصات (٢٠١٢/٢٠١١)	تقديرات التكاليف (٢٠١٣/٢٠١٢)	النسبة المئوية
	(١)	(٢)	(٣)	(٥)=(٤)÷(٢)
	(١)	(٢)	(٣)	(٤)=(٣)-(٢)
النقل البري	١ ٧٦٨,٤	٧٠٦,٢	٧١٥,٢	٩,٠
النقل الجوي	-	-	-	-
النقل البحري	-	-	-	-
الاتصالات	٢ ٢٧١,٩	١ ٥٧٢,٠	١ ٦٠٠,٤	٢٨,٤
تكنولوجيا المعلومات	١ ٦٦٨,١	١ ٢٠٥,٤	١ ١٣٥,٢	(٧٠,٢)
الخدمات الطبية	١٥٩,٨	١٣١,٠	٢٠٢,٩	٧١,٩
المعدات الخاصة	-	-	-	-
اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى	١ ٦٨٤,٣	٣٨٥,٢	٤٨٥,٤	١٠٠,٢
المشاريع ذات الأثر السريع	-	-	-	-
المجموع الفرعي	١٣ ٣٧٤,٩	٨ ٩٩٤,٥	٨ ٨٩٧,١	(٩٧,٤)
إجمالي الاحتياجات	٤٧ ٨٦٧,٠	٤٤ ٩١٤,٨	٤٦ ٩٦٣,٢	٢ ٠٤٨,٤
الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٤ ٦٠٥,١	٤ ٣٨١,٣	٣ ٧٦٧,٥	(٦١٣,٨)
صافي الاحتياجات	٤٣ ٢٦١,٩	٤٠ ٥٣٣,٥	٤٣ ١٩٥,٧	٢ ٦٦٢,٢
التبرعات العينية (المدرجة في الميزانية)	-	-	-	-
مجموع الاحتياجات	٤٧ ٨٦٧,٠	٤٤ ٩١٤,٨	٤٦ ٩٦٣,٢	٢ ٠٤٨,٤

### باء - المكاسب الناتجة عن زيادة الكفاءة

٣٨ - يُراعى في تقديرات التكاليف للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣ مبادرات الكفاءة التالية:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفئة	المبلغ	المبادرة
تبسيط مهام الدعم	٢٦٠,٠	تخفيض الملاك الوظيفي لوظائف الدعم (وظيفة من فئة الخدمات الميدانية و ٣ وظائف من فئة الخدمات العامة الوطنية)، من خلال تبسيط مهام الدعم الإداري وإدارة شؤون السفر، والاستعانة بجهات خارجية للقيام بمهام صيانة المركبات

الفئة	المبلغ	المبادرة
النقل البري	١٠٢,٠	يشتمل عقد صيانة المركبات الذي عهدت به البعثة إلى جهات خارجية على عنصر يتعلق بقطع غيار وخدمات المركبات. ويتمثل الإجراء المتخذ لتحقيق الكفاءة في أن تزود البعثة المورد بقطع الغيار التي تُشترى في إطار عقود منظومة الأمم المتحدة، مما يحقق كفاءة أكبر من حيث التكلفة. وبالإضافة إلى ذلك، من خلال تنقيح نظام توزيع المركبات، ستخفض البعثة من عدد المركبات المستخدمة مما يؤدي إلى تخفيض استهلاك الوقود وتكاليف الصيانة
تكنولوجيا المعلومات	٣٧,٨	يجري تحقيق وفورات باتخاذ عدد من المبادرات من بينها توحيد النظم، والتشغيل المركزي باستخدام تكنولوجيا الحوسبة الافتراضية القائمة على بنية تحتية من الخوادم، ووضع "سياسة حاسوب واحد لا غير" وإنفاذها، مما سيسفر عن تخفيض الأجهزة الحاسوبية المستخدمة وتقليل الاحتياجات من تراخيص البرامج
المجموع	٣٩٩,٨	

## جيم - العوامل المتعلقة بالشواغر

٣٩ - تراعي تقديرات التكاليف للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣ العوامل التالية المتعلقة بالشواغر:

(نسبة مئوية)

الفئة	النسبة الفعلية للفترة ٢٠١١/٢٠١٠	النسبة المدرجة في الميزانية للفترة ٢٠١٢/٢٠١١	النسبة المتوقعة للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢
<b>الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة</b>			
المراقبون العسكريون	-	-	-
شرطة الأمم المتحدة	-	-	-
<b>الأفراد المدنيون</b>			
الموظفون الدوليون	١٣,٩	١٢,٠	١٠,٠
الموظفون الوطنيون			
الموظفون الوطنيون الفنيون	٩,١	١٠,٠	٥,٠
الموظفون الوطنيون من فئة الخدمات العامة	٢,٢	١,٠	١,٠
متطوعو الأمم المتحدة	١٠,٧	٨,٠	٨,٠
الوظائف المؤقتة <sup>(أ)</sup>			
الموظفون الوطنيون	-	-	-

(أ) وظيفة واحدة ممولة في إطار المساعدة المؤقتة العامة.

٤٠ - استناداً إلى معدل الشواغر الفعلي لضباط الاتصال العسكريين وضباط شرطة الأمم المتحدة خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١١، وضِعت افتراضات لنشر هؤلاء الأفراد بالكامل خلال فترة الميزانية. وخُفض معدل الشواغر للموظفين الدوليين من ١٢ في المائة للفترة ٢٠١١/٢٠١٢ إلى ١٠ في المائة للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣، استناداً إلى متوسط معدل الشواغر الفعلي في الفترة من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، البالغ ١٠,٣ في المائة والتخفيض المقترح لـ ٤ وظائف دولية في ميزانية الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣. وخُفض معدل الشواغر للموظفين الوطنيين من الفئة الفنية إلى ٥ في المائة في الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣ من نسبة ١٠ في المائة في الفترة ٢٠١١/٢٠١٢، نتيجة لشغل الوظائف بصفة تامة في الفترة من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١. وسيبقى معدل الشواغر البالغ ١ في المائة للموظفين الوطنيين من فئة الخدمات العامة و ٨ في المائة لمتطوعي الأمم المتحدة هو نفسه المعدل الوارد في ميزانية الفترة ٢٠١١/٢٠١٢، مع مراعاة متوسط معدل الشواغر الفعلي للفترة من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١، البالغ ١,٤ في المائة و ٧,١ في المائة، على التوالي.

## دال - التدريب

٤١ - فيما يلي الاحتياجات المقدرة من الموارد لأغراض التدريب للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣:

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المبلغ المقدر	الفئة
	الاستشاريون
٩٠,٠	استشاريو التدريب
	السفر في مهام رسمية
١٤٩,٧	السفر في مهام رسمية، التدريب
	اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى
٣٦,٦	مصاريف التدريب ولوازمه وخدماته
٢٧٦,٣	المجموع

٤٢ - أما عدد المشاركين المقرر للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣، مقارنة بالفترات السابقة، فهو كما يلي:

(عدد المشاركين)

الموظفون الدوليون			الموظفون الوطنيون			الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة		
العدد الفعلي	العدد المقرر	العدد المقترح	العدد الفعلي	العدد المقرر	العدد المقترح	العدد الفعلي	العدد المقرر	العدد المقترح
٢٠١١/٢٠١٠	٢٠١٢/٢٠١١	٢٠١٣/٢٠١٢	٢٠١١/٢٠١٠	٢٠١٢/٢٠١١	٢٠١٣/٢٠١٢	٢٠١١/٢٠١٠	٢٠١٢/٢٠١١	٢٠١٣/٢٠١٢
المشاركون من الداخل	١٣٤	٤٠	٥٥	٢٨	٤٠	١١٠	-	-
المشاركون من الخارج	٩٣	٢٤	٤٢	٣٤	١٦	١٢	٣	-
المجموع	٢٢٧	٦٤	٩٧	٦٢	٥٦	١٢٢	٣	-

(أ) يشمل التدريب قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات في برينديزي، إيطاليا، ومناطق أخرى خارج منطقة البعثة.

٤٣ - تقوم خطة التدريب للفترة ٢٠١٣/٢٠١٢ على أساس تقييم لاحتياجات التدريب للعنصر الفني، وبرنامج تحديد اعتماد استخدام الأسلحة وبرنامج الحراسة الشخصية لأفراد الأمن، والتدريب في تخصصات متعددة بغرض تسهيل التطوير المهني والقدرة على التنقل في عنصر الدعم. وستقوم البعثة بتدريب ١١٠ موظفين وطنيين في تخصصات مختلفة داخلياً، مستعينة في ذلك بموظفين دوليين ووطنيين سبق لهم التدريب في تلك التخصصات على غرار المدربين. وتشمل مبادرات التدريب الأخرى التدريب على المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام، والتدريب في مجال الإدارة، وبرامج تدريبية متنوعة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، إلى جانب برامج تدريبية على الإنترنت وبرامج لتدريب المدربين. وسيتلقى الموظفون العاملون في المخزن المجمع ووحدة إدارة المشاريع تدريباً لتمكينهم من الوفاء بمتطلبات مفهوم إدارة سلسلة الإمدادات الجديد. ومن شأن خطة التدريب أن تسهل تبسيط العمليات وإجراءات العمل. وسينصب الاهتمام على التدريب الداخلي، مع الاستعانة بالتدريب الخارجي في الحالات التي لا يمكن توفير ذلك التدريب داخلياً.

### ثالثاً - تحليل الفروق<sup>(١)</sup>

٤٤ - ترد في المرفق الأول - باء لهذا التقرير المصطلحات الموحدة المطبقة أدناه فيما يتعلق بتحليل فروق الموارد. ولم تزل المصطلحات المستخدمة هي نفسها التي استخدمت في التقارير السابقة.

(١) ترد مبالغ الفروق في الموارد بآلاف دولارات الولايات المتحدة. ويرد تحليل الفروق التي تبلغ قيمة الزيادة أو النقصان فيها ما لا يقل عن ٥ في المائة أو ١٠٠ ٠٠٠ دولار.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١,٥٪

٤٠٩,٣

الموظفون الدوليون

• الإدارة: زيادة المدخلات وإبقاء النواتج على حالها

٤٥ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات أساساً إلى تنقيح جدول مرتبات الموظفين الدوليين، وإدراج مخصصات، عملاً بقرار الجمعية العامة ٢٤٨/٦٥، لتكاليف السفر المتكبدة في إطار الراحة والاستجمام للموظفين الدوليين لدى تنقلهم فيما بين بريشتينا والوجهة المقصودة (ليوبليانا، سلوفينيا).

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٣,٨٪

١٥٤٨,٥

الموظفون الوطنيون

• معايير التكاليف: تغيير في جدول المرتبات والرتبة الوظيفية

٤٦ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات أساساً إلى نسبة الزيادة البالغة ٦,٧ في المائة في جدول مرتبات الموظفين الوطنيين المطبقة بدءاً من شباط/فبراير ٢٠١١، فضلاً عن المتوسط الأعلى لرتب الموظفين الوظيفية (فئة الخدمات العامة من الرتبة ٥ - الدرجة ٩، مقارنة بالدرجة ٨، المطبق في ميزانية الفترة ٢٠١٢/٢٠١١) استناداً إلى المتوسط الفعلي لرتبة ودرجة الموظفين الوطنيين في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

٤٧ - ويقابل الزيادة الكلية في الاحتياجات جزئياً انخفاضاً صافٍ في ملاك الموظفين الوطنيين قدره ٦ وظائف، نجم عن إلغاء ٧ وظائف لموظفين وطنيين من فئة الخدمات العامة، يقابلها اقتراح إنشاء وظيفة إضافية لموظف وطني من الفئة الفنية.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٥,٣٪

١٧٤,٠

متطوعو الأمم المتحدة

• الإدارة: زيادة المدخلات وإبقاء النواتج على حالها

٤٨ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات إلى الزيادة في عدد حالات الإعادة إلى الوطن وتركز متطوعي الأمم المتحدة بناءً على المعلومات الواردة من متطوعين في الخدمة (١٥ من المقرر تركيزهم في الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣ مقارنة بـ ١٠ في ميزانية الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣).

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٨,٤٪

٥,٣

المساعدة المؤقتة العامة

• معايير التكاليف: تغيير في جدول المرتبات والرتبة الوظيفية

٤٩ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات أساساً إلى نسبة الزيادة البالغة ٦,٧ في المائة في جدول مرتبات الموظفين الوطنيين المطبقة بدءاً من شباط/فبراير ٢٠١١، والمتوسط الأعلى لرتب الموظفين الوظيفية (فئة الخدمات العامة من الرتبة ٥ - الدرجة ٩، مقارنة بالدرجة ٨، المطبق في ميزانية الفترة ٢٠١١/٢٠١٢).

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(٧,٤٪)

(٢١,٠)

الاستشاريون

• الإدارة: انخفاض المدخلات والنواتج

٥٠ - يُعزى الانخفاض في الاحتياجات إلى انخفاض العدد المقرر من الاستشاريين في مجال التدريب للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٧,٦٪

٤٧,٨

السفر في مهام رسمية

• الإدارة: زيادة المدخلات والنواتج

٥١ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات أساساً إلى تكاليف السفر لتدريب الموظفين في العنصر الفني، استناداً إلى نتائج تقييم أُجري لخطة التدريب.

٥٢ - ويقابل الزيادة الكلية في الاحتياجات جزئياً انخفاضاً في تكاليف السفر لأغراض التدريب في عنصر الدعم بالبعثة.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(٦,٥٪)

(٢٦٣,٥)

المرافق والبنى الأساسية

• الإدارة: انخفاض المدخلات والنواتج



٥٣ - يُعزى الانخفاض في الاحتياجات أساساً إلى إلغاء المخصصات المرصودة لخدمات البناء نظراً لعدم وجود مشاريع بناء مقررة في الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣، مقارنة ببناء مدخل جديد في مقر البعثة في الفترة ٢٠١١/٢٠١٢. وبالإضافة إلى ذلك، يعود الانخفاض في الاحتياجات في إطار خدمات الصيانة واستئجار معدات المكاتب إلى الانخفاض المتوقع في التكاليف التعاقدية لخدمات النظافة واستئجار آلات النسخ التصويري.

٥٤ - ويقابل الانخفاض الكلي في الاحتياجات جزئياً زيادةً في المخصصات المرصودة لخدمات الأمن نتيجة الزيادة المتوقعة في أجر الساعة لحراس الأمن المتعاقد معهم بنسبة ١٨ في المائة، ومركز ٣ حراس أمن إضافيين في موقعين لأجهزة إعادة الإرسال وفي مقر سكن الممثل الخاص للأمين العام.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

(٥,٨٪)

(٧٠,٢)

#### تكنولوجيا المعلومات

#### • الإدارة: انخفاض المدخلات وإبقاء النواتج على حالها

٥٥ - يُعزى الانخفاض في الاحتياجات إلى انخفاض عدد وتكلفة المعدات التي يتعين استبدالها، وانخفاض عدد تراخيص البرمجيات في البعثة نتيجة الانخفاض في عدد الأجهزة الحاسوبية من خلال عملية توحيد النظام، والتشغيل المركزي باستخدام تكنولوجيا الحوسبة الافتراضية القائمة على بنية تحتية من الخوادم، وتطبيق نسب للتوزيع بما يحقق الكفاءة من حيث التكلفة.

٥٦ - ويقابل الانخفاض الكلي في الاحتياجات جزئياً شراء مجموعات برمجيات إضافية نظراً لأهميتها الحاسمة لقدرة البعثة على القيام بعملياتها.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٥٤,٩٪

٧١,٩

#### الخدمات الطبية

#### • الإدارة: زيادة المدخلات والنواتج

٥٧ - تُعزى الزيادة في الاحتياجات أساساً إلى تحديد مخزون اللوازم الطبية. وبعد التخفيض الكبير في عدد العاملين بالبعثة في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩، استُخدم جزئياً بعض المخزون المتبقي في الفترة ٢٠١٠/٢٠١١؛ إلا أنه سيُسْتَفَدُ بالكامل في الفترة ٢٠١١/٢٠١٢، وسيُتَعَيَّن تحديد المخزون بما يتماشى مع المبادئ التوجيهية المعمول بها.

الفرق (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٦,٠٪

١٠٠,٢

اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى

• الإدارة: زيادة المدخلات والنواتج

٥٨ - يُعزى الفرق أساساً إلى الزيادة في الاحتياجات لأغراض المراجعة الخارجية للحسابات وفقاً لقراره مجلس مراجعي الحسابات، وفي الاحتياجات اللازمة للاشتراك في خدمة تجارية لرصد أسعار الوقود وموردي الوقود المحليين.

رابعاً - الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه

٥٩ - الإجراء المطلوب من الجمعية العامة اتخاذه في ما يتعلق بتمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو هو اعتماد وتقسيم مبلغ ٢٠٠ ٩٦٣ ٤٦ دولار لتغطية تكاليف البعثة لفترة الـ ١٢ شهراً الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٢ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٣.

خامساً - موجز لإجراءات المتابعة المتخذة لتنفيذ مقررات وطلبات الجمعية العامة الواردة في قرارها ٢٨٩/٦٥ وطلبات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية التي أقرتها الجمعية العامة، وطلبات وتوصيات مجلس مراجعي الحسابات ومكتب خدمات الرقابة الداخلية

ألف - الجمعية العامة

المسائل الشاملة

(القرار ٢٨٩/٦٥)

الإجراء المتخذ لتنفيذ المقرر/الطلب

المقرر/الطلب

تؤكد أهمية أن يتخذ الأمين العام مزيداً من الخطوات صوب تحسين عروض الميزانية وتقديم توقعات أكثر دقة (الفقرة ١٥). وفرت البعثة دورات تدريبية للعاملين في القسم الفني وقسم الدعم بشأن أطر الميزنة القائمة على النتائج وبشأن إعداد الميزانيات عموماً.

سيستنى تحقيق وفورات في الحجم من خلال تنفيذ نظام المخزن المجمع مقارنة بتشغيل كل قسم للمخزن الخاص به. كما أن التدريب في تخصصات متعددة، وهو ضروري لتمكين الوحدات التي يتم دمجها معاً من العمل بكفاءة، سيسهم في تحقيق وفورات الحجم نظراً لأن عدداً أقل من الموظفين سيؤدي مجموعة كبيرة من المهام المتنوعة. وستواصل البعثة طلب الحصول على الأصول من البعثات الأخرى قبل أن تلجأ إلى الشراء من موردين. وستُنقل الملفات المحفوظات إلى قسم إدارة المحفوظات والسجلات في مقر الأمم المتحدة بدلاً من تكبد مصاريف للتخزين في البعثة.

أجرت البعثة تقييماً لاحتياجات التدريب؛ واستعانت بخبراء استشاريين لتوفير دورات تدريبية داخلياً، ولدى قيامها بذلك أعطت فرصة لعدد أكبر من الموظفين (وطنيّين ودوليّين) للتدريب بتكلفة أقل؛ وسهلت مشاركة الموظفين في البرامج التدريبية للتعليم الإلكتروني التي وضعها مكتب إدارة الموارد البشرية وبرامج أخرى للتعليم بواسطة الإنترنت؛ وأنفقت أموالاً كثيرة في سبيل تدريب الموظفين على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وأجرت تدريباً عملياً في تخصصات مختلفة لتزويد الموظفين بالمهارات ذات الصلة من أجل كفاءة استمرارية تقديم الخدمات في جميع مجالات العمل التي تم تقليل عدد الموظفين فيها.

تركز البعثة باستمرار على بناء القدرات الوطنية. فخلال الفترة ٢٠١٠/٢٠١١، شارك ٦٢ موظفاً وطنياً في برامج تدريبية مختلفة، مقارنة بـ ٢٠ موظفاً في الفترة ٢٠٠٩/٢٠١٠. ومن المقرر تدريب ١٢٢ موظفاً وطنياً في الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣.

ليست ثمة وحدات تابعة للأمم المتحدة في كوسوفو، لكن البعثة تحتفظ بحصص إعاشة للطوارئ امتثالاً للقواعد.

تطلب إلى الأمين العام أن يكثف جهوده لتحقيق وفورات الحجم داخل البعثات الميدانية وفيما بينها، دون المساس باحتياجاتها التشغيلية وتنفيذ ولاية كل منها، وأن يقدم تقريراً عن ذلك في سياق تقرير الاستعراض العام عن تمويل عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (الفقرة ١٧).

تشدد على أهمية اتخاذ مزيد من الخطوات لجعل برامج التدريب أوثق صلة بالاحتياجات وأكثر فعالية من حيث التكلفة، بطرق منها تدريب المدربين والاستعانة، حيثما أمكن، بالتداول عن طريق الفيديو والتعلم الإلكتروني، وتؤكد ضرورة إبقاء السفر لأغراض التدريب قيد الاستعراض الدقيق (الفقرة ٣١).

تلاحظ تزايد دور الموظفين الوطنيين في عمليات حفظ السلام وضرورة بناء القدرات الوطنية وتوفير فرص التطوير المهني للموظفين الوطنيين، وتشدد على ضرورة إدماج الموظفين الوطنيين على نحو كامل في جميع برامج التدريب في هذا المجال (الفقرة ٣٢).

تؤكد أن الإدارة الفعالة لحصص الإعاشة تعني ضمان تلقي أفراد حفظ السلام التابعين للأمم المتحدة حصص إعاشة كافية لثلاث وجبات غذائية في اليوم ذات نوعية ملائمة، بما في ذلك تخطيط العمليات وتنظيمها ومراقبتها ابتداءً بأمر الشراء الأولي وحتى تسديد الدفعة النهائية للموردين وحفظ السجلات والملفات بشكل دقيق موثوق به (الفقرة ٤٠).

تطلب إلى الأمين العام كفالة أن تقوم جميع البعثات برصد نظم إدارة النوعية التي يعتمد عليها متعهدو حصص الإعاشة وتقييمها بما يكفل مطابقة نوعية الأغذية والظروف الصحية المحيطة بها للمعايير المعمول بها (الفقرة ٤١).

تحت الأمين العام على مواصلة تطبيق النسب القياسية الجديدة لمعدات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الشخصية في ضوء الاستعراض الذي أُجري في عام ٢٠١٠ وكفالة توفير أنسب مستوى من الخدمة فيما يتعلق بالاتصالات باستخدام السواتل وخدمات الإنترنت في كل مكان داخل البعثات، مع أخذ الاحتياجات التشغيلية في الاعتبار (الفقرة ٤٢).

تطلب إلى الأمين العام أن يواصل ضمان أن يخضع استخدام العقود الإطارية لتحليل كامل مسبق لجميع التكاليف وفقاً للممارسة المعمول بها حالياً (الفقرة ٤٤).

تؤكد أنه في حالة أي إخلال بالمعايير ستتخذ الإجراءات المناسبة في حدود سلطة الأمين العام، بينما تحدد المسؤولية الجنائية والتأديبية فيما يتعلق بأفراد الوحدات الوطنية بناء على القوانين الوطنية للدول الأعضاء (الفقرة ٥٧).

تشدّد على ضرورة التحقيق في جميع أعمال الاستغلال والانتهاك الجنسيين والمعاقبة عليها دون إبطاء وفقاً للأصول القانونية ولمذكرات التفاهم التي أبرمت بين الأمم المتحدة والدول الأعضاء (الفقرة ٥٨).

تطلب إلى الأمين العام أن يواصل جهوده في مجال التدريب الموحد فيما يتعلق بمسائل الاستغلال والانتهاك الجنسيين والتوعية بها (الفقرة ٦٤).

أدرجت البعثة مسألة الاستغلال والانتهاك الجنسيين في إطار جلسة الإحاطة التي أعدها وقدمها الفريق المعني بالسلوك والانضباط لتوعية جميع العاملين بالبعثة. وترد أيضاً مواد للتوعية والتوجيه بشأن منع الاستغلال والانتهاك الجنسيين على الشبكة الداخلية للبعثة والموقع الشبكي الرسمي للبعثة: [www.unmikonline.org](http://www.unmikonline.org).

تُحال جميع قضايا سوء السلوك إلى الهيئة التأديبية المعنية للحيلولة دون أن تُمس ادعاءات سوء السلوك غير المدعومة بأدلة بمصداقية أي بعثة من بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام أو بلد من البلدان المساهمة بقوات أو أفراد شرطة أو أفراد حفظ السلام التابعين للأمم المتحدة، وتطلب إلى الأمين العام أن يتخذ التدابير المناسبة في هذا الصدد وأن يواصل ضمان التعجيل باتخاذ الإجراءات الكفيلة باستعادة صورة ومصداقية أي بعثة من بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام أو بلد من البلدان المساهمة بقوات أو أفراد شرطة أو أفراد حفظ السلام التابعين للأمم المتحدة في الحالات التي لا تثبت فيها من الناحية القانونية صحة الادعاءات المتعلقة بسوء السلوك (الفقرة ٦٨).

أُدخلت تحسينات كبيرة على إدارة الممتلكات المستهلكة وغير المستهلكة. وقد تم تنفيذ التوصيات الأربع لمجلس مراجعي الحسابات، وبلغت البعثة في الوقت الحالي المستوى المستهدف أو المقبول من مؤشرات الأداء الرئيسية. وتعززت الضوابط الداخلية، وفي الوقت الحالي تفي تدابير التحقق المادي، وفحص أوجه التباين، والمضاهاة، والتصرف في الممتلكات، بأهداف مؤشرات الأداء الرئيسية.

اتخذت البعثة إجراءات لتعزيز الضوابط الداخلية فيما يتعلق بإدارة أصول البعثة. وتفي تدابير التحقق المادي، وفحص أوجه التباين، والمضاهاة، والتصرف في الممتلكات، بأهداف مؤشرات الأداء الرئيسية.

تلاحظ مع التقدير الإجراءات المتخذة للحيلولة دون أن تُمس ادعاءات سوء السلوك غير المدعومة بأدلة بمصداقية أي بعثة من بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام أو بلد من البلدان المساهمة بقوات أو أفراد شرطة أو أفراد حفظ السلام التابعين للأمم المتحدة، وتطلب إلى الأمين العام أن يتخذ التدابير المناسبة في هذا الصدد وأن يواصل ضمان التعجيل باتخاذ الإجراءات الكفيلة باستعادة صورة ومصداقية أي بعثة من بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام أو بلد من البلدان المساهمة بقوات أو أفراد شرطة أو أفراد حفظ السلام التابعين للأمم المتحدة في الحالات التي لا تثبت فيها من الناحية القانونية صحة الادعاءات المتعلقة بسوء السلوك (الفقرة ٦٨).

تلاحظ مع القلق تكرر مشاكل سبق أن حددها مجلس مراجعي الحسابات فيما يتعلق بإدارة الممتلكات المستهلكة والممتلكات غير المستهلكة (الفقرة ٧٥).

تؤكد أهمية إشراف الأمين العام على إدارة الأصول المتعلقة بحفظ السلام، بما فيها الممتلكات المستهلكة والممتلكات غير المستهلكة ومخزونات النشر الاستراتيجي، وتكرر طلباتها إلى الأمين العام أن يعزز الضوابط الداخلية فيما يتعلق بإدارة تلك الأصول لكفالة إرساء ضمانات وافية تحول دون تبديد الموارد وتكبد المنظمة خسائر مالية (الفقرة ٧٦).

## باء - اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

### المسائل الشاملة

(A/65/743)

الطلب/التوصية

الإجراء المتخذ لتنفيذ الطلب/التوصية

تلتزم البعثة بإدارة الأموال واستخدامها بكفاءة وفعالية. ويوجّه التركيز على تحقيق الأهداف كما وردت في إطار الميزنة القائمة على النتائج، والوفاء بالولاية المنوطة بالبعثة.

لا تزال اللجنة الاستشارية ترى أنه ينبغي الحكم على تنفيذ الميزانية على أساس تحقيق الأهداف المحددة في إطار الميزنة القائمة على النتائج والكفاءة في استخدام الموارد، لا من خلال معدل نفقات الميزانية فحسب. وتكرر اللجنة أيضاً تأكيد ضرورة التمييز بين تحقيق الوفورات والنقص في الإنفاق (انظر A/63/746، الفقرة ١٦). ففي حين أن الوفورات، التي تشكّل في جوهرها تخفيضات في التكاليف تحققت من خلال تدابير الكفاءة، تحدد مستوى أساسياً أقل للتمويل وتؤثر من ثم على الميزانيات المقبلة، فإن النقص في النفقات، الذي يمكن أن يعكس تأخراً في تنفيذ الأنشطة المبرجة، قد يؤدي إلى زيادة النفقات في الفترات التالية. وعلاوة على ذلك، فإن العوامل التي يمكن أن تؤدي إلى نقص النفقات تتجاوز عامل التأخر في تنفيذ الأنشطة المبرجة أو عدم تنفيذها. فقد تشمل هذه العوامل المبالغة في تقدير الميزانية أو عدم إجراء تحليل كامل للمبادرات قبل البحث عن الموارد اللازمة لتنفيذها (انظر A/65/743/Add.6، الفقرتان ٨ و ٩). (الفقرة ١٩)

اتخذت الإدارة إجراءات منسقة لكفالة تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات التي تم قبولها. وتم تنفيذ ٢٦ توصية من أصل ٢٩ توصية لمراجعي الحسابات تنفيذاً كاملاً. وقد أكد مجلس مراجعي الحسابات أن التوصيات الثلاث الباقية قيد التنفيذ.

في ما يتعلق بإدارة الشؤون المالية، تلاحظ اللجنة الاستشارية التحسن العام التي أشار إليه مجلس مراجعي الحسابات، وتتوقع أن يستمر هذا الاتجاه في الفترات المالية المقبلة. غير أن اللجنة لا يزال يساورها القلق لأن المجلس ما فتئ يجد أوجه قصور منهجي ومشاكل متكررة. ويساور اللجنة أيضاً قلق إزاء بطء تنفيذ توصيات المجلس. وتؤكد اللجنة كذلك أن الإجراءات الإدارية المتخذة بشأن هذه المسألة والجهود الشاملة التي تبذلها المنظمة من أجل تحقيق المساءلة أمران مترابطان ارتباطاً وثيقاً (انظر A/65/782، الفقرة ١٢). (الفقرة ٢٠)

تمثل البعثة لاحتياجات الميزنة وتبرير المقترحات المتعلقة بإعادة توزيع الأموال. وتقوم شعبة تمويل عمليات حفظ السلام التابعة لمكتب تخطيط البرامج والميزانية والحسابات باستعراض طلبات البعثة لإعادة الانتشار قبل اعتماد إشعارات التخصيص المنقح.

لاحظ مجلس مراجعي الحسابات التحسن الحاصل في عملية إعداد الإطار المنطقي للبعثة.

تسلم اللجنة الاستشارية بأن الظروف السريعة التغير التي تعمل في ظلها بعثات حفظ السلام يمكن أن تتطلب إعادة تكييف الخطط التشغيلية، وبناء على ذلك، قد تنشأ خلال الفترة المالية حاجة لإعادة توزيع الأموال بين فئات الإنفاق في إطار الميزانية. غير أن اللجنة تتوقع، من أجل الحفاظ على شفافية الميزانية وضوابطها، أن يستمر التدقيق في مقترحات إعادة توزيع الأموال لكفالة أن يؤذن فقط بعمليات إعادة توزيع الأموال الضرورية لتلبية الاحتياجات المتغيرة ذات الأولوية. (الفقرة ٢٢)

تقر اللجنة الاستشارية بالجهود المتواصلة من أجل صقل وتحسين عرض ميزانيات حفظ السلام وأطرها المنطقية. غير أنه لا تزال هناك أوجه نقص، بناء على ما أكدته مجلس مراجعي الحسابات في تقريره الأخير عن عمليات حفظ السلام (A/65/5 (Vol. II)). وتشاطر اللجنة الاستشارية المجلس ذلك الرأي وتلك النتائج، وترى مثلاً أن النواتج المقدمة في وثائق الميزانية لبعض البعثات كثيرة ومفصلة للغاية. وترى اللجنة أن أحد التحديات في عرض الأطر المنطقية يتمثل في كيفية تقديم نقاط مرجعية قابلة للقياس تمكن الدول الأعضاء من تقييم مدى فعالية تنفيذ الولايات، فضلاً عن تلبية الاحتياجات المحددة للأمانة العامة لكي تستخدم هذه الأطر كأدوات للتخطيط والرصد. وأعربت اللجنة، انطلاقاً من تصور لها لدورها في عملية استعراض الميزانية، عن رأي مفاده أن جدوى الإطار، لا سيما بالنسبة لعمليات حفظ السلام، تحتاج لأن يُعاد النظر فيها. (الفقرة ٢٦)

يتضمن هذا التقرير معلومات عن المكاسب المتوخى تحقيقها نتيجة زيادة الكفاءة. وحققت البعثة مكاسب كبيرة نتيجة زيادة الكفاءة من خلال تنفيذ خطة دعم البعثة الخاصة بها على مدى فترتي الميزانية الماضيتين، من بينها إدماج المنشآت، وإسناد بعض مجالات دعم البعثة إلى جهات خارجية.

ونظراً للمستوى الحالي لنفقات عمليات حفظ السلام، التي تجاوزت في الفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩ مبلغ ٧,٥ بلايين دولار، تعتقد اللجنة الاستشارية أن المكاسب المحققة من زيادة الكفاءة والبالغة حوالي ٢٤ مليون دولار غير كافية. (الفقرة ٢٧)

سعر الصرف المعمول به للموظفين الوطنيين في الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣ هو سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

تلاحظ اللجنة الاستشارية أنه في حين استُخدمت توقعات البنك الدولي لأسعار الصرف في وضع تقديرات تكاليف مرتبات الموظفين الوطنيين لفترة الميزانية الحالية، استُخدمت أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في إعداد ميزانيات حفظ السلام للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ (A/65/715، الفقرة ٢٦). وفي ما يتعلق بطلب الجمعية العامة الوارد في قرارها ٢٦٩/٦٤ والداعي إلى تقديم تقرير بشأن التدابير التي ينبغي اتخاذها لمعالجة أثر تقلبات أسعار الصرف لدى عرض ميزانيات حفظ السلام وإدارة حسابات حفظ السلام، أبلغ المراقب المالي للجنة الاستشارية أنه لضمان أن تكون الاستجابة شاملة وتعكس مجمل المسائل التي ينبغي تناولها، سيقدم التقرير إلى الجمعية العامة في الجزء الأساسي من دورتها السادسة والستين. (الفقرة ٢٩)

خفضت البعثة على مدى فترات الميزانية الثلاث الماضية من ملاك الموظفين المدنيين فيها من ٤٩٤ وظيفة دائمة مأذون بها للفترة ٢٠١٠/٢٠٠٩ إلى ٤١٢ وظيفة دائمة مأذون بها للفترة ٢٠١١/٢٠١٢، بما يمثل انخفاضاً قدره ٨٢ وظيفة. وبالإضافة إلى ذلك، قُدِّم مقترح بإلغاء ١٠ وظائف في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣.

وكما أُشير في الفقرة ٤٣ أدناه، ترى اللجنة أن على الأمين العام أن يواصل استعراض الوظائف التي ظلت شاغرة لفترة طويلة والوظائف التي قد يتبين أن مهامها لم تعد ضرورية. علاوة على ذلك، ما زالت اللجنة ترى ضرورة إلغاء الوظائف التي لم تعد مطلوبة، وينبغي أن تكون أي وظائف جديدة لها ما يبررها تماماً (انظر A/64/660، الفقرة ١٩). (الفقرة ٣٠)

الكيفية التي تدير بها البعثة شواغرها متطابقة مع توصية اللجنة الاستشارية.

تعتقد اللجنة الاستشارية أن العملية التي نفذت استجابة لقرار الجمعية العامة ٢٤٨/٦٥، تبرز أيضاً مدى بقاء العديد من وظائف حفظ السلام شاغرة لفترات طويلة. وقد أُشير أيضاً إلى هذه المسألة في التقرير المتعلق بعمليات حفظ السلام الذي أعده مجلس مراجعي الحسابات، الذي أعرب فيه عن رأي مفاده أن ذلك قد يبين أن الوظائف المعنية ربما لم تعد ضرورية، خاصة إذا كانت البعثات تضطلع بولايتها باستخدامها الموارد الحالية على نحو مرض (A/65/5 (Vol. II)، الفقرة ٢١٨). وتكرر اللجنة الاستشارية تأكيد الحاجة إلى أن يجري باستمرار استعراض الوظائف التي تظل شاغرة لفترة طويلة، ولا سيما قبل تقديم أية مقترحات بإنشاء وظائف جديدة إلى الجمعية العامة. (الفقرة ٤٣)



لا يوجد لدى البعثة حالات للتباين في شغل الوظائف، نظراً لتسجيل حركة الموظفين ومعدلات شغل الوظائف في حينها.

حسّنت البعثة من معدل الشواغر بها وحقت انخفاضاً كبيراً في مهلة الاستقدام عن طريق توظيف موظفين من بعثات في مراحل انتقالية أو من قائمة المرشحين المقبولين. وقد انخفض معدل الشواغر الفعلي في البعثة من متوسط شواغر فعلي للموظفين الدوليين نسبته ١٣,٩ في المائة في الفترة ٢٠١٠/٢٠١١ إلى ١٠ في المائة في الأشهر الست الأولى من فترة الميزانية ٢٠١١/٢٠١٢.

قامت البعثة بتنفيذ النظام الإلكتروني لإدارة الوقود منذ عام ٢٠٠٢. ولم يُسجل أي غش في عمليات الوقود.

يجري شراء حصص إعاشة الطوارئ لأفراد البعثة من خلال العقد الإطاري.

وبالنظر إلى أهمية توافر المعلومات المستوفاة والبيانات الدقيقة لتحقيق الإدارة الفعالة للموارد البشرية، ترى اللجنة الاستشارية أن حجم أوجه التباين في تسجيل الوظائف الشاغرة يستوجب تحليل الأسباب الكامنة ومعالجتها. (الفقرة ٤٤)

بالنظر إلى العدد الكبير للمرشحين المعلنة أسماءهم سلفاً والمدرجين في القوائم واحتمال توافر موظفين من البعثات التي تنتقل إلى مرحلة تقليص لقوامها أو تمر بمرحلة انتقالية، تتوقع اللجنة الاستشارية أن يبدأ الآن لمسُ أثر انخفاض معدلات الشغور في عمليات حفظ السلام وتقلص الوقت الذي يستغرقه استقدام الموظفين. وهذه العوامل حُرِيَّة بأن تحدّ من الحاجة إلى استخدام أفرقة النمور لأغراض الاستقدام، التي تعد، وفقاً لما أشارت إليه اللجنة في السابق، آلية باهظة التكلفة (انظر A/64/660، الفقرة ٤٢). (الفقرة ٤٧)

نظراً لارتفاع مستويات الإنفاق على الوقود وإمكانية تعرّض عمليات التزويد بالوقود للغش والاستغلال، تتوقع اللجنة الاستشارية أن يتم منح الأولوية لمسألة تطبيق النظام الإلكتروني لإدارة الوقود في الوقت المناسب وفي جميع عمليات حفظ السلام. وتتوقع اللجنة، في الأثناء، أن تستمر الجهود من أجل ضمان توفّر الإشراف والضوابط الرقابية الداخلية السليمة. (الفقرة ٦٢)

ترحب اللجنة الاستشارية بمدى اعتماد الاقتصاد المحلي كمصدر للحصول على حصص الإعاشة لأفراد حفظ السلام. وتلاحظ اللجنة ما أفاد به الأمين العام من انخفاض في متوسط تكلفة حصص الإعاشة، وهي تشجّع على مواصلة بذل الجهود من أجل ضمان التزود بالأغذية ذات النوعية المطلوبة على نحو فعال من حيث التكلفة وفي الوقت المناسب في جميع عمليات حفظ السلام. (الفقرة ٦٥)

تستلزم وثائق البعثة الخاصة بطلبات الشراء الامتثال لمعايير الاتحاد الأوروبي، ومن بينها عامل الظروف البيئية فيما يتعلق بجميع البضائع والخدمات المقدمة للبعثة.

تتوقع اللجنة الاستشارية أن يجري أخذ الظروف البيئية في الحسبان لدى تحديد ما إذا كانت المواد المتاحة بواسطة العقود الإطارية صالحة للعمل في مكان معيّن. وينبغي أيضا أن تكون الظروف البيئية السائدة من بين العوامل المحددة لما هو مناسب من دورات إبدال المعدات في كل عملية من عمليات حفظ السلام. (الفقرة ٦٨)

لا تقوم البعثة بعمليات جوية.

لاحظت اللجنة الاستشارية مع القلق النتائج التي توصل إليها مجلس مراجعي الحسابات فيما يتعلق بقلّة الانتفاع وانخفاض معدلات الإشغال [فيما يتعلق بأسطول الطائرات] في بعض البعثات ((A/65/5 (Vol. II)، الفقرات من ٢٣٨ إلى ٢٥٠). وتلاحظ اللجنة أيضا الأثر المالي المترتب على الزيادة في تكلفة وقود الطيران، على النحو المبين في تقرير الأمين العام (A/65/738، الفقرة ٦). وتتوقع اللجنة أن يكون للمبادرات التي عرضها الأمين العام أثر إيجابي في هذه المجالات. (الفقرة ٨٦)

انتهت البعثة من وضع خطة تدريبية للفترة الحالية.

يساور اللجنة الاستشارية قلق لأن غالبية البعثات لم تضع الخطط التدريبية الشاملة المطلوبة حتى الآن. وتوصي اللجنة بأن يطلب إلى الأمين العام أن يضمن امتثال جميع البعثات لهذا المطلب. (الفقرة ١١٤)

شكل تحليل للاحتياجات التدريبية أساسا لطلب الحصول على موارد التدريب في ميزانية الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣.

شدت اللجنة الاستشارية مرارا على ضرورة ربط برامج التدريب وأهدافه بتنفيذ الولاية وبأهداف المنظمة. وترى اللجنة أن وضع أولويات استراتيجية للتدريب في مجال حفظ السلام والاحتياج إلى خطط تدريب شاملة لفردى البعثات تعكس الاحتياجات الخاصة بكل بعثة هما خطوة إيجابية نحو ضمان تحقيق هذا الربط. وتتوقع اللجنة أن تقدم طلبات الحصول على موارد التدريب في إطار الميزانيات المقترحة للبعثات للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣ استنادا إلى أولويات محددة بوضوح في خطط التدريب لفردى البعثات. (الفقرة ١١٥)

تشدد خطط التدريب الخاصة بالبعثة للفترتين ٢٠١٢/٢٠١١ و ٢٠١٣/٢٠١٢ على زيادة التدريب الداخلي على حساب التدريب الخارجي. وسيتنصر هذا الأخير على التدريب على المهارات المتخصصة التي لا يمكن توفيرها داخليا.

نظرا لمستوى التمويل المقدم لأنشطة التدريب، ترى اللجنة أن من اللازم مواصلة الجهود بغية تحقيق أقصى درجة من الفعالية والكفاءة في تنفيذ برامج التدريب. وفي هذا الصدد، تكرر اللجنة موقفها بأن السفر لغرض التدريب ينبغي أن يبقى قيد الاستعراض الدقيق وأن يظل في أضيق الحدود الممكنة (انظر A/63/746، الفقرة ٣). (الفقرة ١٣٥)

### تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو

(A/65/743/Add.4)

تواصل البعثة تكثيف الجهود المبذولة لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات فيما يتعلق بالأصول التي لم يحدد مكانها.

لدى النظر في المقترحات المقدمة من الأمين العام بشأن البعثة للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١١ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢، أخذت اللجنة الاستشارية في اعتبارها توصيات مجلس مراجعي الحسابات ذات الصلة بالبعثة (انظر A/64/5 (Vol. II)، الفصل الثاني)، وقدمت تعليقات محددة بشأنها في الفقرتين ٤٥ و ٤٦ أدناه. ويرد تقرير اللجنة المتعلق بتقرير المجلس عن حسابات عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام للفترة المالية المنتهية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠ في الوثيقة A/65/782. وتؤكد اللجنة مجددا ضرورة التعجيل بتنفيذ التوصيات ذات الصلة الصادرة عن مجلس مراجعي الحسابات. (الفقرة ٣)

ستواصل البعثة دعم الحوار الذي يتولى الاتحاد الأوروبي تسهيله بين بريشتينا وبلغراد، والذي دعت إليه الجمعية العامة في قرارها ٢٩٨/٦٤ وفي عام ٢٠١٠، وفي أعقاب تبادل رسائل مع ممثلة الاتحاد الأوروبي السامية المعنية بالشؤون الخارجية والسياسة الأمنية، أوضح الأمين العام للاتحاد الأوروبي أن الأمم المتحدة مستعدة لتقديم المساعدة في الحوار، وعملت البعثة عضوا في الفريق التوجيهي للعملية منذ تأسيسه في عام ٢٠١١.

وستواصل البعثة إتاحة ذاكرتها المؤسسية وخبراتها بشأن القضايا التي تناقش في إطار الحوار وقد قامت بإدراج مساهمة ذات صلة في أطرها الفنية للميزنة القائمة على النتائج للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣.

قام الأمين العام، في تقريره المؤرخ ٢٨ كانون الثاني/يناير ٢٠١١ إلى مجلس الأمن، بإبلاغ المجلس بأن بدء الحوار الذي يتولى الاتحاد الأوروبي تسهيله بين ممثلي بلغراد وبريشتينا، والذي رحبت به الجمعية العامة في قرارها ٢٩٨/٦٤، قد أرجئ نتيجة الأحداث التي وقعت في كوسوفو في أواخر عام ٢٠١٠ (انظر S/2011/43، الفقرتان ٣ و ١٥). وتشير البعثة إلى أنها مستعدة لدعم عملية الحوار بإتاحة ذاكرتها المؤسسية وخبراتها بشأن القضايا التي يمكن مناقشتها، ومواصلة توسيع عملها مع الميسرين من الاتحاد الأوروبي فور بدء المحادثات. وتلاحظ اللجنة الاستشارية، من الميزانية المقترحة، أنه

## الطلب/التوصية

## الإجراء المتخذ لتنفيذ الطلب/التوصية

وتتوقع البعثة أن تكون قادرة على تقديم الدعم المستمر للحوار من دون الحاجة إلى موارد إضافية.

وعلاوة على ذلك، ومع أن الاتفاقات التي يمكن التوصل إليها في إطار الحوار الذي يتولى الاتحاد الأوروبي تسهيله قد تكون ذات تأثير في أنشطة البعثة خلال فترة الميزانية ٢٠١٢/٢٠١٣، فإنه ليس من الممكن التنبؤ بطبيعة أو مدى هذا التأثير في هذه المرحلة.

سعر الصرف المطبق في الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣ هو سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١١.

من غير الممكن التنبؤ أثناء المرحلة التحضيرية الحالية للعملية بأثر الحوار على أنشطة البعثة خلال الفترة ٢٠١١/٢٠١٢، ومن ثم، فإن أثر العملية لا يظهر بشكل مباشر في أطر الميزنة القائمة على النتائج في الميزانية المقترحة (A/65/711)، (الفقرة ١١). وتتوقع اللجنة أن تقوم البعثة بتوفير الدعم المعتمد لعملية الحوار، وأن يظهر ذلك الدعم بالتالي في أطر الميزنة القائمة على النتائج. (الفقرة ١٦)

يُعزى العامل الرئيسي في انخفاض الاحتياجات من الموارد للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ إلى تطبيق سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠، حيث يمثل ارتفاعاً قدره ٩,١ في المائة في سعر صرف دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو مقارنة بميزانية الفترة ٢٠١٠/٢٠١١، مما يترتب عليه بالتالي انخفاض محتمل في النفقات المنصرفة باليورو. (الفقرة ٢٠)

وتلاحظ اللجنة الاستشارية في هذا الصدد أنه في حين أسفر ارتفاع سعر اليورو بمقدار ٩,٤ في المائة مقابل دولار الولايات المتحدة عن زيادة النفقات المرتبطة بالمبالغ المنصرفة المقومة باليورو للفترة ٢٠٠٩/٢٠١٠ (انظر الفقرة ٦ أعلاه)، فإن حدوث ارتفاع مقداره ٩,١ في المائة في سعر دولار الولايات المتحدة مقابل اليورو أدى إلى خفض الاحتياجات المقدرة في الوقت الراهن من الموارد في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١١/٢٠١٢ (انظر الفقرة ٢٠ أعلاه). وتلاحظ اللجنة أن تطبيق أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة كان له أثر كبير على ميزانية البعثة ونفقاتها. (الفقرة ٢١)

تستعين البعثة بمصادر خارجية لتوفير الخدمات الأمنية، وخدمات صيانة المرافق، وخدمات الترجمة التحريرية، وخدمات صيانة المركبات، وخدمات النظافة والسفر التجاري. ولم يتضح حتى الآن وجود أي أثر ضار لذلك على تنفيذ الولاية. ويجري رصد دقيق لأداء البائع الخاضع لعقد صيانة المركبات الذي دخل حيز التنفيذ في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠.

تتوقع اللجنة الاستشارية أن الاستعانة المزمعة بمصادر خارجية في أداء المهام وما يتصل بها من خفض في عدد الوظائف لن تؤثر سلباً على وفاء البعثة بولايتها. (الفقرة ٢٨)

أبلغت اللجنة الاستشارية بأنه جرى النظر في تنفيذ مرحلة خامسة جديدة من خطة دعم البعثة بعد الانتهاء من المرحلة الرابعة. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة بأن المرحلة الخامسة المقترحة ستشمل ما يلي:

(أ) جرى تحديث البنى الأساسية لتكنولوجيا المعلومات جزئياً فقط بسبب الجهود العملية المبذولة لخفض التكاليف. وأرجأت عملية استبدال نظام للاتصال اللاسلكي التناظري، والوصلات التي تعمل بالموجات الدقيقة، والحواسيب، والطابعات، وأجهزة الإرسال الرقمية، وأجهزة تحقيق الاستخدام الأمثل للشبكة والحفاظ على أمنها.

(أ) تحديث البنى الأساسية لتكنولوجيا الاتصالات والمعلومات والاستعانة بمصادر خارجية تعمل على الصعيد المحلي لتوفير الخدمات: يُتوقع أن تُفضي المبادرة إلى تقليص حجم الهياكل الأساسية للبعثة إلى حد كبير، وفي الوقت عينه إلى تحسين الأداء تمهيداً مع أحدث المعايير التجارية. ويمكن أن يؤدي ذلك إلى خفض عدد الوظائف ذات الصلة بنسبة ٥ إلى ١٠ في المائة، وسوف تظهر الوفورات ضمن الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣؛

(ب) منذ تقليص حجم البعثة في الفترة ٢٠٠٨/٢٠٠٩، تشغل البعثة مرفقاً طبياً من المستوى الأول بمساعدة من فرادى المتعاقدين الذين يقدمون الخدمات في مجالات الفحص بالأشعة والمختبرات وأمراض القلب وأمراض النساء بالإضافة إلى خدمات يقدمها أخصائي في الأشعة السينية وطبيب. وستقوم إدارة الدعم الميداني وإدارة عمليات حفظ السلام، جنباً إلى جنب مع البعثة، باستكشاف بدائل أخرى.

(ب) توفير قدرات طبية متخصصة: توفر البعثة رعاية طبية من المستوى الثاني إلى الموظفين، عن طريق الاستعانة بالمتعاقدين العاملين بعقود قصيرة الأجل، بما في ذلك الخدمات المخبرية وخدمات الفحص بالأشعة وأمراض القلب والأمراض النسائية، بانتظار قيام بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو بإنشاء مرفق دائم من المستوى الثاني. لكن بعثة الاتحاد الأوروبي تؤكد الآن أنها لن تكون قادرة على إنشاء هذا المرفق، علماً أن الخدمات التي يمكن التعويل عليها في هذه المجالات ليست متوفرة في كوسوفو. وبناء عليه، ستقترح بعثة الأمم المتحدة العمل على إدراج القدرة الداخلية الكلفة بتوفير تلك الخدمات بصورة اعتيادية في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٢/٢٠١٣؛

(ج) أبرمت البعثة ترتيبات مع بعثة الاتحاد الأوروبي المعنية بسيادة القانون في كوسوفو من أجل نقل المقر الإقليمي في ميتروفيتسا إلى مجمع تستخدمه هذه البعثة.

(ج) نقل مكتب متروفيتسا الإقليمي من موقعه الحالي إلى أماكن عمل تجارية ملائمة، نظراً إلى أن المكتب الحالي كائن في مؤسسة جماعية لا تلبي معايير الصحة والسلامة. وتتضمن الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٢/٢٠١١ بالفعل تكلفة استئجار المكتب الإقليمي. (الفقرة ٣٩)

وسيقدم تقرير بالتناج المحققة في تقرير الأداء للفترة ٢٠١١/٢٠١٢.

وتكرر اللجنة الاستشارية الإعراب عن توقعها بأن تواصل البعثة تقييم النتائج التي تحققت عن طريق خطة دعم البعثة. وينبغي إدراج النتائج المحققة وأوجه الكفاءة المحددة في سياق مشروع الميزانية المقبل (انظر A/64/660/Add.6، الفقرة ٣١). (الفقرة ٤٠)

من المقرر تنفيذ المشروع التجريبي لتركيب سخانات الماء الشمسية في الفترة ٢٠١١/٢٠١٢. وكانت هناك مبالغة في تقدير المكاسب المتوقعة الناتجة عن زيادة الكفاءة لأن السخانات الشمسية لن تخفض إلا استهلاك الكهرباء المستخدمة لتسخين المياه وليس استهلاك الكهرباء بشكل عام. ومن الصعب قياس مكاسب زيادة الكفاءة المتوقعة الناتجة عن هذه المبادرة لأنها تتوقف على الأحوال الجوية.

ترد المعلومات المتعلقة بالمكاسب الناتجة عن زيادة الكفاءة في الفقرة ٥٧ من الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١١/٢٠١٢. ويُذكر أن من بين المكاسب المحتملة في الكفاءة مبادرة مقترحة في مجال التكنولوجيا الخضراء للحد من انبعاثات البعثة من ثاني أكسيد الكربون، تقضي بتركيب سخانات شمسية (٣٠ ٠٠٠ دولار) تؤدي إلى وفورات في استهلاك الكهرباء بنسبة ٣٠ في المائة بدءاً من الفترة ٢٠١٢/٢٠١٣ فصاعداً. وعلى أساس تكلفة استهلاك الكهرباء المقدرة بمبلغ ٣٠٠ ٢٩٠ دولار للفترة ٢٠١١/٢٠١٢، تقدر الوفورات السنوية المقبلة بمبلغ ١٠٠ ٨٧ دولار، مطروحاً منه تكاليف الصيانة (A/65/711)، الفقرتان ١٤ و ٥٧). وتوقع اللجنة الاستشارية أن تظهر مكاسب زيادة الكفاءة الناتجة عن هذه المبادرة ومبادرات أخرى في مشاريع الميزانية المقبلة. (الفقرة ٤١)

تواصل البعثة تكثيف الجهود المبذولة لتنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات فيما يتعلق بالأصول التي لم يحدد مكانها. وأثناء دورة التحقق المادي للفترة ٢٠١٠/٢٠١١، حددت البعثة ٨ قطع من الأصول بوصفها من الممتلكات التي لم يحدد مكانها بقيمة ١٤,٥٨٠ دولار، و ٧ من هذه القطع الـ ٨ هي بانتظار التحقيق قبل أن يجري شطبها. وقد حدد مكان القطعة المتبقية وجرى التحقق منها خلال دورة التحقق المادي الحالية (٢٠١١/٢٠١٢).

تلاحظ اللجنة الاستشارية من خلال الباب خامساً في الميزانية المقترحة أن البعثة قد وافقت، فيما يتعلق بالممتلكات غير المستهلكة، على توصيات مجلس مراجعي الحسابات وأقامت إجراءات للتحقق الفعلي من أجل تصحيح حالات التضارب. ونتيجة لذلك، تراجع العدد الكلي للأصول التي لم يحدد مكانها من ٦٤٨ صنفاً بقيمة مخزون تبلغ ١,٦١ مليون دولار إلى ٢٧٤ صنفاً بقيمة تبلغ ٣٥ ١٩٠ دولاراً بعد خصم الاستهلاك. وأفيد عن إضاعة أو فقدان ٤٦ قطعة إضافية وقدم طلب لاتخاذ إجراء آخر بشطبها (A/65/711)، الباب خامساً - جيم، الصفحة ٥٠). وفيما يتعلق بنسب المخزونات والفوائض، تلاحظ اللجنة أن البعثة حددت ٥٥٠ صنفاً بوصفها فائضاً محتملاً في كانون الثاني/يناير ٢٠١١، منها ١٧٩ صنفاً بقيمة ٩٨٧ ٦٦ دولاراً بعد خصم الاستهلاك وفي حالة جيدة، وقد

أعلنت البعثة عنها بوصفها فائضاً وفقاً لمؤشرات الأداء الرئيسية (المرجع نفسه، الصفحة ٥١). ورغم ما ذكر أعلاه، ترى اللجنة أنه ينبغي للبعثة مواصلة تكثيف جهودها من أجل تنفيذ توصيات مجلس مراجعي الحسابات. (الفقرة ٤٥)

## جيم - مجلس مراجعي الحسابات

(A/65/5 (Vol.II))

### تسوية الفوارق

في نهاية دورة التحقق الفعلي للفترة ٢٠١٠/٢٠١١، لم تكن هناك فوارق قيد التسوية. لذا، استوفت بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو بشكل كامل هذا المؤشر الرئيسي من مؤشرات الأداء (١٠٠ في المائة).

في التقرير السابق، سلط المجلس الضوء على كثرة الفوارق في عمليات التحقق الفعلي، (لا سيما بالنسبة للأصول التي "لم يُعثر عليها بعد")، وعدم التسوية هذه الفوارق في حينها. وكرر المجلس توصيته السابقة بأن تعمل جميع البعثات، على وجه السرعة، على التحقيق في الفوارق المتعلقة بالامتلاكات غير المستهلكة واتخاذ التدابير المناسبة لكفالة دقة وموثوقية سجلات أصولها. وفيما يخص الفترة المستعرضة، واصل المجلس ملاحظة أوجه قصور مماثلة في جميع البعثات على النحو المبين أدناه:

(أ) الأصول التي تعذر تحديد موضعها ...؛

(ب) عدم تسوية الفوارق في حينها. فعلى سبيل المثال، في العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور، ظلت الحالة الفعلية لأصول يبلغ عددها ٢٨٠٨ في انتظار التسوية لأكثر من ٣٠ يوماً، وبلغت أطول فترة ٣٥٢ يوماً. ولوحظت فوارق مماثلة أيضاً في بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو، وبعثة الأمم المتحدة في ليبيريا، وبعثة الأمم المتحدة في السودان، ومكتب الأمم المتحدة لدعم بعثة الاتحاد الأفريقي في الصومال ... (الفقرة ١٢٩)

يوصي المجلس بأن تطالب إدارة الدعم الميداني بجميع البعثات بما يلي: (أ) إجراء عمليات تحقيق فعلي تامة وكاملة بشأن الممتلكات غير المستهلكة؛ (ب) وبذل أقصى جهد ممكن للتأكد من الأسباب التي من أجلها لم يعثر بعد على تلك الأصول؛ (ج) والتعجيل بعملية تسوية الفوارق لضمان دقة البيانات المتصلة بالممتلكات غير المستهلكة. (الفقرة ١٣٠)

المهل الزمنية لشطب الأصول والتصرف فيها

لقد نفذت البعثة هذه التوصية. فخلال دورة ٢٠١٠/٢٠١١، اتخذت تدابير لكفالة التعجيل بإنهاء الإجراءات المتعلقة بشطب الأصول والتصرف فيها واستوفيت بنهاية حزيران/يونيه ٢٠١١ المؤشرات التي حددها المجلس المحلي لحصر الممتلكات. وفي نهاية تموز/يوليه ٢٠١١، كانت المهلة الزمنية للتصرف التجاري في الأصول بالبيع هي ١٤٤ يوما دون المستهدف، وهو ١٨٠ يوما.

أشار المجلس إلى حالات تأخر في شطب الأصول والتصرف فيها لفترات طويلة. وكانت هذه مشكلة مشتركة بين البعثات، كما يتضح فيما يلي:

(ج) أما في قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات، فظلت هناك أصول يبلغ عددها ٤٠، تعادل قيمتها ٢,٧٠ ملايين دولار في انتظار الشطب لأكثر من ستة أشهر، علما بأن أطول فترة ظلت فيها كذلك كانت ٥٩٦ يوما. وإضافة إلى ذلك، تمت الموافقة على شطب أصول يبلغ عددها ١١٨٨ تعادل قيمتها ٤,٨٦ ملايين دولار ولكن لم يتم التصرف فيها بعد. وقد أُبديت ملاحظات مماثلة بشأن بعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في هايتي، وبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو، وبعثة الأمم المتحدة في ليبيريا، وبعثة الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي. (الفقرة ١٣٧)

يكور المجلس توصيته السابقة بأن تعمل الإدارة على تعزيز رصدها لعمليات شطب الممتلكات غير المستهلكة والتصرف فيها على مستوى البعثات بما يكفل اتخاذ التدابير المناسبة للتعجيل بإنهاء جميع عمليات شطب الأصول والتصرف فيها. (الفقرة ١٣٨)

الجرد الفعلي وتسوية الفوارق

نُفذ الجرد الفعلي للممتلكات المستهلكة والتحقق منها. وفي نهاية الفترة ٢٠١٠/٢٠١١، بلغت النسبة المتوية للأصناف المستهلكة في المخزون التي تم التحقق الفعلي منها ٨٦ في المائة، بينما بلغت

لاحظ المجلس أن ١٠ بعثات عاملة، فضلا عن قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات، أجرت جردا فعلياً لأكثر من ٨٠ في المائة من ممتلكاتها المستهلكة خلال الفترة ٢٠٠٩/٢٠١٠، وبلغ



نسبة جرد الأصناف المستهلكة ٨٩ في المائة وهو ما كان في حدود معدلات السماح لمؤشر الأداء الرئيسي. ولا تزال الجهود مستمرة لتحقيق نسبة ١٠٠ في المائة من الجرد الفعلي المستهدفة.

متوسط عمليات الجرد التي أجريت في بعثة الأمم المتحدة للاستفتاء في الصحراء الغربية، وبعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في هايتي، وبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو، وبعثة الأمم المتحدة في السودان ٧١ في المائة. ورغم حدوث تحسن في التحقق الفعلي من الأصناف المستهلكة، لوحظت أوجه القصور التالية:

(ب) في بعثة الأمم المتحدة في السودان، لم تكن حالة ٧ من أصل ١٣ صنفاً متطابقة مع ما هو مسجل في نظام غاليليو، في حين لم يتم العثور على ٦ أصناف. وتشير عملية تحقق فعلي أجرتها البعثة أيضاً إلى وجود ١٩٠ صنفاً في مواقع مختلفة عن تلك المسجلة في نظام غاليليو. ووجدت فوارق مماثلة في بعثة الأمم المتحدة المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو ... (الفقرة ٥٧)

ويرى المجلس أن الجرد الفعلي الكامل والفعال، المدعوم بتسوية الفوارق في الوقت المناسب، هو ضروري لضمان وجود سجلات مستوفاة ودقيقة للممتلكات المستهلكة ولتسهيل عملية اتخاذ القرارات المتعلقة بالممتلكات المستهلكة. (الفقرة ١٥٨)

وقد اتفقت إدارة الدعم الميداني مع المجلس في توصياته المتكررة بأن تعزز الإدارة تنظيم ومراقبة الممتلكات المستهلكة عن طريق التأكد من وجود سجلات دقيقة، ومن إجراء جرد فعلي دوري، وتسوية الفوارق واتخاذ إجراءات تصحيحية على الفور. (الفقرة ١٥٩)

قصر الإطار الزمني لتقديم العروض

نُفذت هذه التوصية. وإجراءات المشتريات المعتمدة في البعثة متطابقة تماماً مع دليل المشتريات. ويجري أعمال المهل الزمنية لتقديم العروض ورصدها عن كثب.

لاحظ المجلس في تقريره السابق (A/64/5 (Vol. II)، الفقرة ٨٧) أن مهل تقديم العروض في بعض البعثات كان أقصر من الحد الأدنى للإطار الزمني المقرر، وأوصى بأن تكفل الإدارة امتثال البعثات الدقيق لذلك الإطار الزمني على النحو الذي أشار إليه دليل المشتريات. وأبدت نفس الملاحظات خلال الفترة قيد الاستعراض. وفي العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور، وبعثة الأمم المتحدة في السودان، وبعثة

الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي، ومكتب الأمم المتحدة لدعم بعثة الاتحاد الأفريقي في الصومال، وبعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو، كانت هناك حالات كان الوقت المسموح به فيها كي يقدم الموردون المحتملون عروضهم أقصر بكثير من الحد الأدنى للفترة المشار إليها في دليل المشتريات ولم تقدم وثائق تبرير ذلك. وكانت معدلات الاستجابة لطلبات تقديم العروض أيضا منخفضة جدا. فعلى سبيل المثال، وفي العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور، ومن أصل ١٥٣ طلبا لتقديم عروض وقع عليها الاختيار كعينة، كانت معدلات الاستجابة لـ ١٠٨ طلبا أقل من ٥٠ في المائة. وعلى وجه الخصوص، جاءت معدلات الاستجابة لجميع طلبات تقديم العروض أقل من ٥٠ في المائة. (الفقرة ١٧٩)

يوصي المجلس بأن تطلب إدارة الدعم الميداني إلى جميع البعثات إتاحة الوقت الكافي للموردين لتقديم عطاءاتهم، على النحو المنصوص عليه في دليل المشتريات، أو تبرير المهلة الزمنية القصيرة. (الفقرة ١٨١)

#### مُهْل الاستقدام

لا يزال تنفيذ هذه التوصية مستمرا. إلا أن الامتثال التام لهذه التوصية يعتمد أيضا على عوامل تخرج عن سيطرة البعثة. وتستعمل البعثة أيضا القائمة ملء كثير من الوظائف في أقرب وقت ممكن.

يمكن أن يؤثر طول مُهْل الاستقدام سلبا على عمليات البعثات وقد يسهم أيضا في ارتفاع معدلات الشغور. وكما يتبين من الجدول الثاني - ١٥، ورغم أن المستهدف أن يكون الفاصل الزمني بين الإعلان عن وظيفة شاغرة وشغلها هو ٧٥ يوما، كانت مُهْل الاستقدام الفعلية في العديد من البعثات أطول كثيرا. فعلى سبيل المثال، أظهر تحليل عينات الوظائف في كل من بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو، وبعثة الأمم المتحدة في ليبيريا، أن الفترة الفاصلة بين بدء شغور الوظيفة والوقت الذي يتم فيه شغلها بلغ متوسطها أكثر من ١٢٠ يوما، وبلغت أطول فترة

من هذا القبيل ١٥٧ ١ يوما. (الفقرة ٢٢١)

يكرر المجلس توصيته السابقة بأن تتخذ إدارة الدعم الميداني تدابير ملائمة لتقليل مهلة الاستقدام للوظائف الشاغرة التي تدعو إليها الحاجة فعلا. (الفقرة ٢٢٢)

#### نظام تقييم الأداء

لا يزال تنفيذ هذه التوصية مستمرا. وقد عيّن المنسقون في كل قسم في البعثة. ويقوم قسم شؤون الموظفين بإرسال عدة رسائل تذكيرية عن طريق البث الإذاعي. وتشارك لجنة الرصد المشتركة ولجنة الاستعراض الإداري في رصد الامتثال للنظام الإلكتروني لتقييم الأداء في البعثة. وتحسن أداء البعثة من حيث استكمال النظام الإلكتروني لتقييم الأداء، وفي ٢٨ آذار/مارس ٢٠١١ بلغ معدل استكمال هذا النظام عن دورة الإبلاغ الأخيرة ٩٨,١ في المائة.

يشكل تقييم أداء الموظفين جزءا مهما من إطار المساءلة في الأمم المتحدة. ويقتضي الأمر الإداري ST/AI/2010/5 و Corr.1 إجراء تقييم سنوي لفترة الاثنى عشر شهرا المنتهية في ٣١ آذار/مارس كل سنة لجميع الموظفين المعيّنين لمدة لا تقل عن سنة واحدة كل في مجال عمله باستثناء الأمين العام المساعد الذي يعد مسؤولا أمام وكيل الأمين العام، ووكيل الأمين العام المسؤول أمام الأمين العام مباشرة. واكتشف المجلس أن عددا كبيرا من الموظفين في البعثات لم يستوفوا تقييم أدائهم. ففي قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات، وبعثة الأمم المتحدة المتكاملة في تيمور - ليشتي، ومكتب الأمم المتحدة لدعم بعثة الاتحاد الأفريقي في الصومال مثلا، بلغت نسبة الموظفين الدوليين الذين لم يستوفوا تقييم أدائهم لدورة ٢٠٠٩/٢٠١٠، باستخدام النظام الإلكتروني لتقييم الأداء، ١٦ في المائة و ١٣ في المائة و ٥٦ في المائة على التوالي. ولم يكمل ٨ في المائة من الموظفين الوطنيين في العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور و ١٧ في المائة منهم في قاعدة الأمم المتحدة للوجستيات تقييم أدائهم للدورة ٢٠٠٩/٢٠١٠، بينما بلغ متوسط إتمام التقييم في بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو ٦٤ في المائة في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠. (الفقرة ٢٢٩)

ووافقت الإدارة على توصية المجلس المكررة بأن تتخذ البعثات كلها إجراءات لضمان استيفاء تقييم الأداء والتوقيع عليه في الوقت المناسب. (الفقرة ٢٣٢)

## استخدام المركبات خارج أوقات الدوام

نُفذت هذه التوصية. ويجري رصد استخدام جميع المركبات من خلال نظام مراقبة حركة المركبات، وتحميل الموظفين مبالغ مالية مقابل أي استخدام للمركبات خارج أوقات الدوام لمسافة تزيد على ٥٠ كيلومترا.

قد يؤدي استخدام المركبات في أغراض شخصية من قبل الموظفين في البعثة إلى زيادة تكاليف الوقود والصيانة للمركبات. واكتشف المجلس وجود آليات غير متسقة وغير ملائمة في البعثة لمراقبة استخدام المركبات خارج أوقات الدوام. فعلى سبيل المثال:

(ج) في بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو، لم يسجل سوى ٣٢١ ٦٦٠ كيلومترا من أصل ٢٧٨ ١٠٧ كيلومترا من السفر لأغراض خارج أوقات العمل بوصفه استخداما للمركبات خارج أوقات الدوام يحاسب عليه الموظفون، بينما سجل رصيد يبلغ ٥٥٣ ٠٤٣ كيلومترا كاستخدام غير خارج عن أوقات الدوام. (الفقرة ٢٦٩)

ويوصي المجلس بأن تطلب الإدارة من جميع البعثات أن تقوم بشكل منتظم برصد استخدام المركبات وتسجيل جميع حالات الاستخدام خارج أوقات الدوام واسترداد التكاليف ذات الصلة بما من الموظفين المعنيين. (الفقرة ٢٧٠)

## دال - مكتب خدمات الرقابة الداخلية

(A/65/271 (Part II))

تنفذ هذه التوصية. وتمت تسوية الحالة المحددة المشار إليها في المذكرة المؤرخة ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠.

لا تزال هناك مطالبة واحدة تتعلق بأمكان العمل، في انتظار الحصول على مشورة من مكتب الشؤون القانونية بشأن فترة التعويض في المطالبة. وبمجرد ورود هذه المشورة ستعرض الحالة على المجلس المحلي لمراجعة المطالبات للنظر فيها.

المطالبات المتعلقة بأمكان عمل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو (AP2010/650/01) - بدأت البعثة في معالجة المطالبات المتعلقة بأمكان عمل البعثة في تموز/يوليه ٢٠٠٩ عندما أنشئت فرقة عمل مهمتها تبسيط العملية وإسناد المسؤولية إلى وحدة المطالبات. غير أن العملية أعيقت بسبب عدم وجود توجيه سياساتي فيما يتعلق بمعالجة التعقيدات المتعلقة بتحديد الملكية والتحقق منها بالنسبة للمؤسسات الجماعية، وأطراف اتفاقات الإيجار الموقع عليها، وطرائق الدفع.

وقد ووفيت البعثة بمذكرة مؤرخة في ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ من المراقب المالي تنص على التوجيهات السياسية اللازمة. وأوضحت إدارة الدعم الميداني أن المذكرة المؤرخة ١٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ الصادرة من المراقب المالي تتعلق بمطالبة محددة. وأرفق بها رأي قانوني، يتعلق أيضا بتلك الحالة. ورغم أن هذه الرسالة تعالج حالة واحدة محددة، يمكن تطبيق النهج الذي اتبعه المراقب المالي ومكتب الشؤون القانونية على حالات أخرى استنادا إلى وقائع مماثلة ويمكن اعتباره على وجه العموم "توجيها سياسيا". (الفقرة ٨٩)

## المرفق الأول

### تعريف

#### ألف - المصطلحات المتصلة بالتغييرات المقترحة في الموارد البشرية

المصطلحات التالية تم تطبيقها فيما يتعلق بالتغييرات المقترحة في مجال الموارد البشرية (انظر الفرع أولاً):

- **إنشاء الوظائف:** وظيفة جديدة مقترح إنشاؤها عندما تدعو الحاجة إلى موارد إضافية وعندما لا يكون متاحاً إعادة توزيع الموارد من المكاتب الأخرى أو استيعاب أنشطة محدّدة من واقع الموارد القائمة
- **إعادة ندب الوظيفة:** وظيفة معتمدة كان مقصوداً بها أن تغطي مهمة معيّنة ثم يُقترح أن تنفّذ أنشطة أخرى ذات أولوية معتمدة ولا تتصل بالمهمة الأصلية. وفيما يمكن لإعادة ندب الوظيفة أن ينطوي على تغيير في الموقع أو المكتب لكنه لا يغيّر الفئة أو رتبة الوظيفة
- **إعادة توزيع الوظائف:** في حالة وظيفة معتمدة ويُقترح إعادة توزيعها للاضطلاع بمهام مقارنة أو ذات صلة في مكتب آخر
- **إعادة تصنيف الوظائف:** في حالة أن تكون الوظيفة المعتمدة قد اقترح إعادة تصنيفها (بالترقية أو التزليل) عندما تكون قد تغيّرت بصورة ملموسة واجبات ومسؤوليات الوظيفة المذكورة
- **إلغاء الوظائف:** عندما يُقترح إلغاء وظيفة معتمدة إذا لم تعد هناك حاجة إلى تنفيذ الأنشطة التي تم من أجلها اعتماد الوظيفة أو تنفيذ أنشطة أخرى صادر بها تكليف ضمن نطاق البعثة
- **تحويل الوظيفة:** هناك ثلاثة خيارات ممكنة لتحويل الوظائف على النحو التالي:
  - تحويل وظائف المساعدة المؤقتة العامة إلى وظائف ثابتة: وظائف معتمدة مموله في إطار المساعدة المؤقتة العامة ويقترح تحويلها إلى وظائف ثابتة إذا كانت المهام المضطلع بها ذات طابع مستمر

- تحويل المتعاقدين الأفراد، أو الأفراد الذين يعملون بعقود شراء إلى وظائف موظفين وطنيين: مع مراعاة طابع استمرار بعض المهام وبما يتماشى مع الفقرة ١١ من الجزء ثامناً من قرار الجمعية العامة ٢٩٦/٥٩ ويُقترح بالنسبة للمتعاقدین الأفراد أو الأفراد العاملين بموجب عقود شراء تحويل وظائفهم إلى وظائف موظفين وطنيين
- تحويل وظائف الموظفين الدوليين إلى وظائف موظفين وطنيين: وظائف الموظفين الدوليين المعتمدة يُقترح تحويلها إلى وظائف موظفين وطنيين.

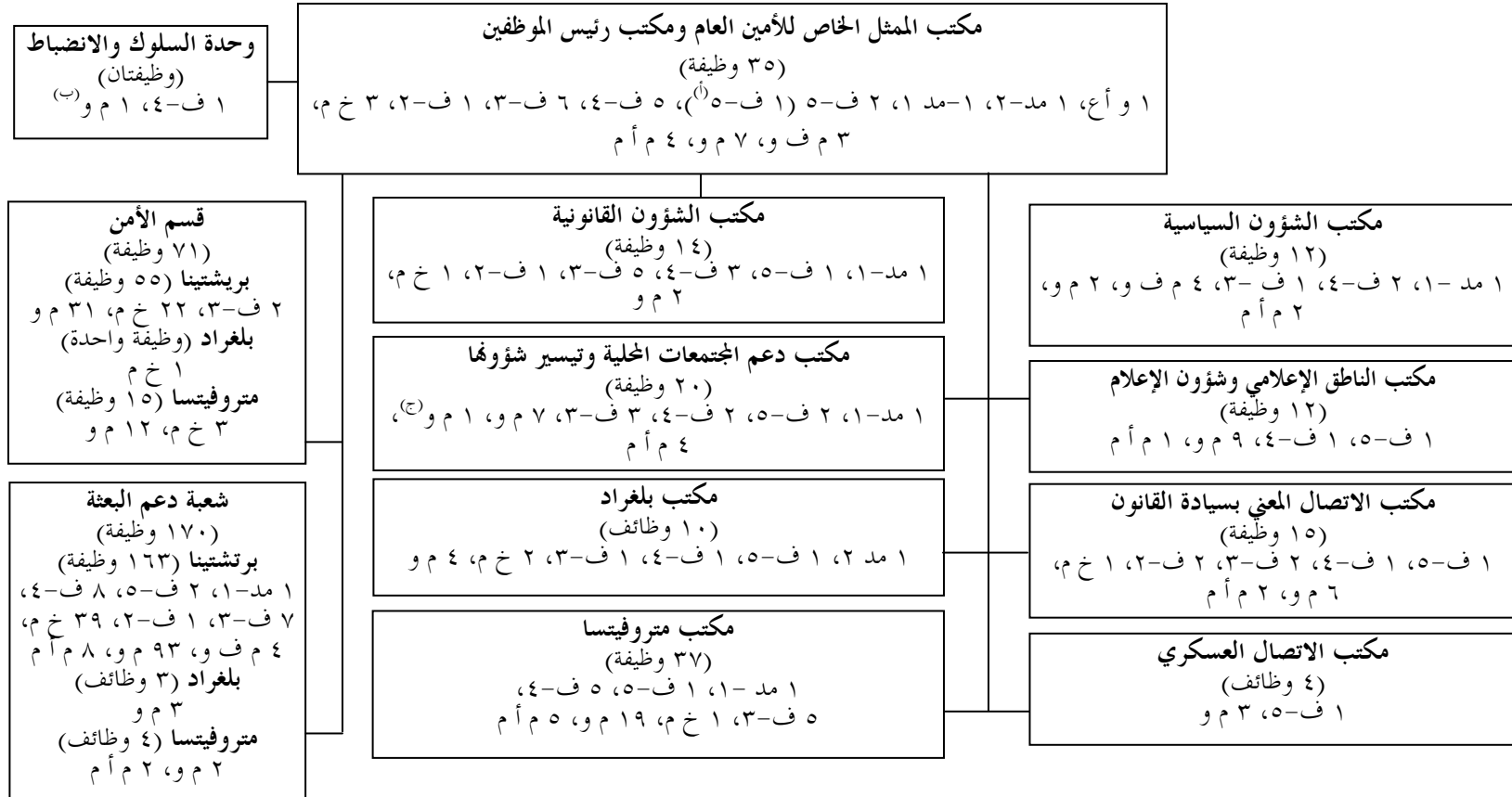
## باء - المصطلحات المتصلة بتحليل الفروق

- يوضح الفرع ثالثاً من هذا التقرير أكبر عامل وحيد يساهم في كل فرق من فروق الموارد طبقاً للخيارات المعيارية المحددة الواردة ضمن الفئات المعيارية الأربع المذكورة أدناه:
- **الولاية:** الفروق الناجمة عن التغيرات في حجم أو نطاق الولاية أو التغيرات في الإنجازات المتوقعة انطلاقاً من الولاية
  - **الخارجية:** الفروق التي تتسبب فيها الأطراف أو الحالات خارج نطاق الأمم المتحدة
  - **بارامترات التكاليف:** الفروق التي تتسبب بها لوائح وقواعد وسياسات الأمم المتحدة
  - **الإدارة:** الفروق الناجمة عن الإجراءات التي تتخذها الإدارة من أجل تحقيق النتائج المقررة بصورة أكثر فعالية (من ذلك مثلاً من خلال وضع أولويات أو إضافة نواتج معينة) أو بصورة كفؤة (ومن ذلك مثلاً باتخاذ إجراءات لخفض عدد الموظفين أو المدخلات التشغيلية مع الحفاظ على نفس مستوى النواتج) و/أو المسائل المتصلة بالأداء (ومن ذلك مثلاً عند حدوث تهوين في تقدير التكاليف أو في كميات المدخلات المطلوبة لإنتاج مستوى معين من النواتج أو بسبب تأخير عملية التوظيف)

## المرفق الثاني

### الخرائط التنظيمية

#### ألف - بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو



المختصرات: أ وأع = وكيل الأمين العام؛ خ م = الخدمة الميدانية؛ م ف و = موظف فني وطني؛ م و = موظف وطني؛ م أم = متطوع من متطوعي الأمم المتحدة.

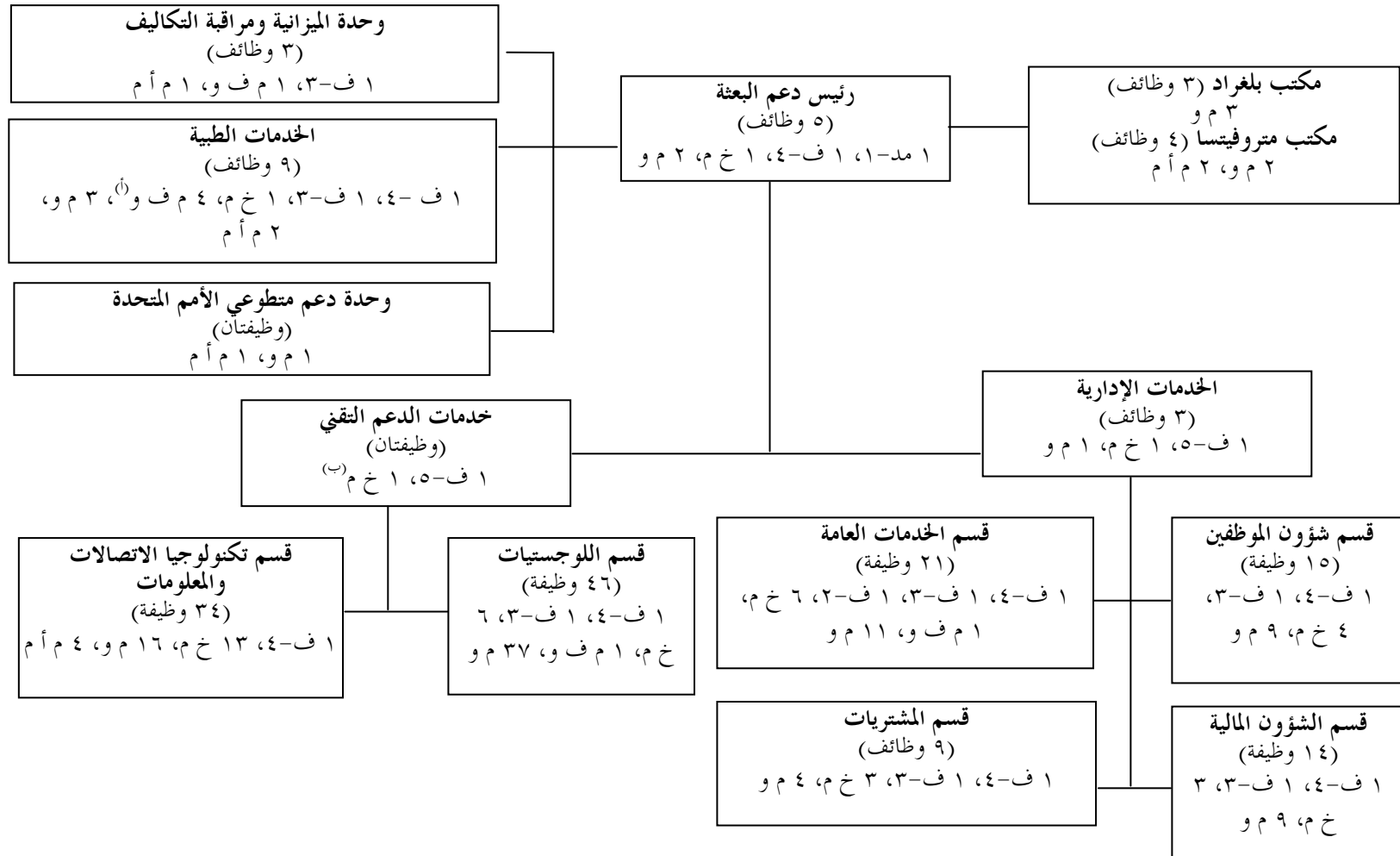
(أ) وظيفة أعيد نديها.

(ب) وظيفة ممولة من المساعدة المؤقتة العامة.

(ج) وظيفة جديدة.



## باء - شعبة دعم البعثة



المختصرات: و أ ع = وكيل الأمين العام؛ خ م = الخدمة الميدانية؛ م ف و = موظف في وطني؛ م و = موظف وطني؛ م أم = متطوع من متطوعي الأمم المتحدة.  
 (أ) وظيفة أعيد تصنيفها.  
 (ب) وظيفة أعيد نديها.

## خريطة

